

Dziennik Urzędowy

Unii Europejskiej

C 44



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 55

16 lutego 2012

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
II <i>Komunikaty</i>		
KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja Europejska		
2012/C 44/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.6456 – EDF/Kogeneracja) ⁽¹⁾	1
IV <i>Informacje</i>		
INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja Europejska		
2012/C 44/02	Kursy walutowe euro	2
INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH		
2012/C 44/03	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.....	3

PL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

Urząd Nadzoru EFTA

2012/C 44/04	Zawiadomienie o rozpoczęciu przez Radę Okręgu Sogn og Fjordane postępowania o udzielenie zamówienia zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 1191/69 i (EWG) nr 1107/70	5
--------------	---	---

Stały Komitet Krajów EFTA

2012/C 44/05	Produkty lecznicze – Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w pierwszym półroczu 2011 r.	6
--------------	--	---

V *Ogłoszenia*

POSTĘPOWANIA SĄDOWE

Trybunał EFTA

2012/C 44/06	Skarga wniesiona w dniu 15 grudnia 2011 r. przez Urząd Nadzoru EFTA przeciwko Islandii (Sprawa E-16/11)	21
--------------	---	----

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

Komisja Europejska

2012/C 44/07	Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej	22
2012/C 44/08	Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu gwintowanych łączników odlewanych rur lub przewodów rurowych, z żeliwa ciągliwego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Tajlandii i Indonezji	33



II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.6456 – EDF/Kogeneracja)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2012/C 44/01)

W dniu 8 lutego 2012 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32012M6456 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

15 lutego 2012 r.

(2012/C 44/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3092	AUD	Dolar australijski	1,2195
JPY	Jen	102,73	CAD	Dolar kanadyjski	1,3053
DKK	Korona duńska	7,4324	HKD	Dolar Hongkongu	10,1514
GBP	Funt szterling	0,83480	NZD	Dolar nowozelandzki	1,5626
SEK	Korona szwedzka	8,7861	SGD	Dolar singapurski	1,6513
CHF	Frank szwajcarski	1,2073	KRW	Won	1 470,35
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	10,1010
NOK	Korona norweska	7,5285	CNY	Yuan renminbi	8,2412
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,5830
CZK	Korona czeska	25,170	IDR	Rupia indonezyjska	11 779,18
HUF	Forint węgierski	289,63	MYR	Ringgit malezyjski	3,9756
LTL	Lit litewski	3,4528	PHP	Peso filipińskie	55,931
LVL	Łat łotewski	0,6987	RUB	Rubel rosyjski	39,3175
PLN	Złoty polski	4,1875	THB	Bat tajlandzki	40,297
RON	Lej rumuński	4,3470	BRL	Real	2,2475
TRY	Lir turecki	2,3101	MXN	Peso meksykańskie	16,6897
			INR	Rupia indyjska	64,6420

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2012/C 44/03)

Nr pomocy: SA.33986 (11/XA)

Sektor(-y) gospodarki: Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową

Państwo członkowskie: Włochy

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Region: Lazio

ARSIAL — Agenzia Regionale per lo Sviluppo e l'Innovazione dell'Agricoltura del Lazio
Via Rodolfo Lanciani 38
00162 Roma RM
ITALIA

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Interventi di divulgazione e comunicazione in ambito agricolo, agroalimentare e forestale per l'innovazione e lo sviluppo integrato delle zone rurali del Lazio (legge regionale 4 agosto 2009, n. 19) — Regime di esenzione a norma del regolamento (CE) n. 1857/2006 — Avviso pubblico ARSIAL: interventi sub lettere A, C, D, E, F, H, I.

Adres internetowy:

<http://www.arsial.it>

Inne informacje: —

Podstawa prawna:

- 1) LR 4 agosto 2009, n. 19 «Divulgazione e comunicazione in ambito agricolo, agroalimentare e forestale per l'innovazione e lo sviluppo integrato delle zone rurali della Regione»;
- 2) deliberazione Giunta regionale del 17 dicembre 2010, n. 591 concernente «Approvazione del Piano annuale degli interventi di divulgazione e comunicazione nell'ambito agricolo ...»;
- 3) avviso pubblico Arsial: «Incentivazione agli interventi di divulgazione e comunicazione in ambito agricolo ...».

Nr pomocy: SA.34310 (12/XA)

Państwo członkowskie: Belgia

Region: Vlaams Gewest

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Facultatieve subsidie aan het Steunpunt Hoeveproducten

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy: 0,90 EUR (w mln)

Podstawa prawna: Ministerieel besluit houdende de toekenning van een facultatieve subsidie aan KVLV vzw betreffende het Steunpunt Hoeveproducten

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Całkowity planowany roczny budżet programu pomocy: 0,07 EUR (w mln)

Data realizacji: —

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 15 lutego 2012 r.–31 grudnia 2013 r.

Data realizacji: —

Cel pomocy: Wsparcie techniczne (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 8 lutego 2012 r.–31 grudnia 2012 r.

Cel pomocy: Wsparcie techniczne (art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

Sektor(-y) gospodarki: Uprawy rolne, chów i hodowla zwierząt, łowiectwo, włączając działalność usługową

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Vlaamse Overheid
Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II-laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Adres internetowy:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=2357>

Inne informacje: —

Nr pomocy: SA.34311 (12/XA)

Państwo członkowskie: Niemcy

Region: Hamburg

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Richtlinie für die Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Herpesvirus Typ 1 (BHV1-Beihilfe-Richtlinie)

Podstawa prawna: § 7 Absatz 1 Nummer 3 des Hamburgischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz vom 6. Februar 2007 (HmbGVBl. S. 68), zuletzt geändert am 6. April 2010 (HmbGVBl. S. 260)

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 0,02 EUR (w mln)

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Data realizacji: —

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 8 lutego 2012 r.–31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Choroby zwierząt (art. 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo, leśnictwo i rybactwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz
Fachabteilung Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen
Billstraße 80
20539 Hamburg
DEUTSCHLAND

Adres internetowy:

<http://www.hamburg.de/contentblob/2926426/data/bhv1-beihilfe-richtlinie.pdf>

<http://www.landesrecht.hamburg.de/jportal/portal/page/bshaprod.psml?showdoccase=1&doc.id=jlr-TierSGAGHArahmen&doc.part=X&doc.origin=bs&st=lr>

Inne informacje: —

ZAWIADOMIENIA DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU
GOSPODARCZEGO

URZĄD NADZORU EFTA

Zawiadomienie o rozpoczęciu przez Radę Okręgu Sogn og Fjordane postępowania o udzielenie zamówienia zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego oraz uchylającego rozporządzenia Rady (EWG) nr 1191/69 i (EWG) nr 1107/70

(2012/C 44/04)

1. Nazwa i adres właściwego organu:

Rada Okręgu Sogn og Fjordane
Departament usług transportowych
Askedalen 2
6863 Leikanger
NORWAY

2. Przewidywany tryb udzielenia zamówienia:

Przetarg nieograniczony.

3. Usługi i obszary potencjalnie objęte zamówieniem:

Lokalne i regionalne usługi w zakresie pasażerskiego transportu autobusowego na obszarach gmin Stryn, Hornindal, Eid, Vågsøy i Selje w okręgu Sogn og Fjordane.

STAŁY KOMITET KRAJÓW EFTA

Produkty lecznicze – Wykaz pozwoleń na dopuszczenie do obrotu udzielonych przez państwa EFTA należące do EOG w pierwszym półroczu 2011 r.

(2012/C 44/05)

Podkomitet I ds. swobodnego przepływu towarów

Do wiadomości Wspólnego Komitetu EOG

W nawiązaniu do decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 74/1999 z dnia 28 maja 1999 r. Wspólnemu Komitetowi EOG przekazuje się następujące wykazy dotyczące pozwoleń na dopuszczenie do obrotu produktów leczniczych za okres od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2011 r. celem przyjęcia ich do wiadomości przez Komitet na posiedzeniu w dniu 30 września 2011 r.:

Załącznik I Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik II Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik III Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik IV Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

Załącznik V Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

—

ZAŁĄCZNIK I

Wykaz nowych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2011 r. udzielone zostały następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/09/578/001	Pandemiczna szczepionka przeciw grypie (H5N1) (rozszczepiony wirion, inaktywowana, z adiuwantem) GlaxoSmithKline Biologicals	Islandia	29.4.2011
EU/1/10/635/001-014	Olanzapin Apotex	Norwegia	14.2.2011
EU/1/10/639/001-030	Telmisartan Actavis	Norwegia	17.3.2011
EU/1/10/641/001	Ruconest	Islandia	24.1.2011
EU/1/10/642/001-004	Ibandronic Acid Teva	Islandia	17.1.2011
EU/1/10/647/001-002	Myclausen	Islandia	21.1.2011
EU/1/10/647/001-028	Twynsta	Islandia	21.1.2011
EU/1/10/650/001-015	Clopidogrel Teva Generics B.V.	Islandia	1.2.2011
EU/1/10/651/001-015	Clopidogrel HCS	Islandia	1.2.2011
EU/1/10/654/001-004	Leflunomide ratiopharm	Islandia	14.3.2011
EU/1/10/656/001-006	Possia	Islandia	13.1.2011
EU/1/10/656/001-006	Possia	Norwegia	25.1.2011
EU/1/10/657/001-002	Prepandemiczna szczepionka przeciw grypie H5N1 (antygen powierzchniowy, inaktywowana, z adiuwantem) Novartis Vaccines and Dia	Islandia	14.3.2011
EU/1/10/657/001-002	Prepandemiczna szczepionka przeciw grypie	Norwegia	3.1.2011
EU/1/10/658/001-002	Aflunov	Islandia	14.3.2011
EU/1/10/658/001-002	Aflunov	Norwegia	3.1.2011
EU/1/10/659/001-010	Iasibon	Islandia	14.2.2011
EU/1/10/659/001-010	Iasibon	Norwegia	17.2.2011
EU/1/10/659/001-010	Iasibon	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/10/660/001-002	Potactasol	Islandia	16.3.2011
EU/1/10/660/001-002	Potactasol	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/10/661/001-002	Fluenz	Islandia	16.3.2011
EU/1/10/661/001-002	Fluenz	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/10/662/001-002	Docetaxel Teva Pharma	Islandia	17.2.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/10/662/001-002	Docetaxel Teva Pharma	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/10/662/001-002	Docetaxel Teva Pharma	Norwegia	17.3.2011
EU/1/10/662/001-002	Docetaxel Teva Pharma	Norwegia	17.3.2011
EU/1/10/663/001-002	Lamivudine/Zidovudine Teva	Norwegia	31.3.2011
EU/1/10/663/001-002	Lamivudine/Zidovudine Teva	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/10/664/001	Pumarix	Islandia	8.4.2011
EU/1/10/664/001	Pumarix	Norwegia	13.4.2011
EU/1/10/664/001	Pumarix	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/10/665/001-004	Entacapone Teva	Islandia	21.3.2011
EU/1/10/665/001-004	Entacapone Teva	Norwegia	4.4.2011
EU/1/10/665/001-004	Entacapone Teva	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/666/001-003	Libertek	Islandia	24.3.2011
EU/1/11/666/001-003	Libertek	Norwegia	15.3.2011
EU/1/11/666/001-003	Libertek	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/667/001-003	Esbriet	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/667/001-003	Esbriet	Islandia	25.3.2011
EU/1/11/667/001-003	Esbriet	Norwegia	15.3.2011
EU/1/11/667/001-003	Esbriet	Norwegia	15.3.2011
EU/1/11/668/001-003	Daliresp	Islandia	12.4.2011
EU/1/11/668/001-003	Daliresp	Norwegia	15.3.2011
EU/1/11/668/001-003	Daliresp	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/669/001-004	Teysuno	Islandia	12.4.2011
EU/1/11/669/001-004	Teysuno	Norwegia	24.5.2011
EU/1/11/669/001-004	Teysuno	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/671/001	Xiapex	Islandia	28.3.2011
EU/1/11/671/001	Xiapex	Norwegia	31.3.2011
EU/1/11/671/001	Xiapex	Liechtenstein	30.4.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/11/672/001-006	Xeplion	Islandia	8.4.2011
EU/1/11/672/001-006	Xeplion	Norwegia	5.4.2011
EU/1/11/672/001-006	Xeplion	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/673/001-024	Ifirmacombi	Islandia	4.4.2011
EU/1/11/673/001-024	Ifirmacombi	Norwegia	6.4.2011
EU/1/11/673/001-024	Ifirmacombi	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/674/001-010	Repsol	Islandia	13.4.2011
EU/1/11/674/001-010	Repsol	Norwegia	26.4.2011
EU/1/11/674/001-010	Repsol	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/675/001-0010	Leflunomide Teva	Islandia	8.4.2011
EU/1/11/675/001-010	Lefluomide Teva	Norwegia	11.4.2011
EU/1/11/675/001-010	Leflunomid Teva	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/676/001	Jevtana	Islandia	12.4.2011
EU/1/11/676/001	Jevtana	Norwegia	6.4.2011
EU/1/11/676/001	Jevtana	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/677/001-004	Gilenya	Islandia	13.4.2011
EU/1/11/677/001-004	Gilenya	Norwegia	28.3.2011
EU/1/11/677/001-004	Gilenya	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/678/001-002	Halaven	Islandia	14.4.2011
EU/1/11/678/001-002	Halaven	Norwegia	6.4.2011
EU/1/11/678/001-002	Halaven	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/679/001-006	Pravafenix	Islandia	10.5.2011
EU/1/11/679/001-006	Pravafenix	Norwegia	11.5.2011
EU/1/11/679/001-006	Pravafenix	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/680/001-080	Riprazo HCT	Islandia	29.4.2011
EU/1/11/680/001-080	Riprazo HCT	Norwegia	24.5.2011
EU/1/11/680/001-080	Riprazo HCT	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/681/001-013	Trobalt	Islandia	19.4.2011
EU/1/11/681/001-013	Trobalt	Norwegia	4.4.2011
EU/1/11/681/001-013	Trobalt	Liechtenstein	30.6.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/11/681/001-013	Trobalt	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/682/001	Chlorek metylotioniniowy Proveblue	Islandia	6.6.2011
EU/1/11/682/001	Chlorek metylotioniniowy Proveblue	Norwegia	27.6.2011
EU/1/11/682/001	Chlorek metylotioniniowy Proveblue	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/11/686/001-056	Rasilamlo	Islandia	12.5.2011
EU/1/11/686/001-056	Rasilamlo	Norwegia	24.5.2011
EU/1/11/686/001-056	Rasilamlo	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/687/001-012	Hizentra	Islandia	12.5.2011
EU/1/11/687/001-012	Hizentra	Norwegia	9.5.2011
EU/1/11/687/001-012	Hizentra	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/11/688/001	Cinryze	Islandia	28.6.2011
EU/1/11/688/001	Cinryze	Norwegia	27.6.2011
EU/1/11/691/001-005	Eliquis	Norwegia	31.5.2011
EU/1/11/691/001-005	Eliquis	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/11/692/001	Yellox	Islandia	28.6.2011
EU/1/11/692/001	Yellox	Norwegia	10.6.2011
EU/1/11/692/001	Yellox	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/11/693/001-016	Rivastigmine Actavis	Islandia	28.6.2011
EU/1/11/693/001-016	Rivastigmine Actavis	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/190/649/001-016	Clopidogrel Teva Pharma B.V.	Islandia	30.6.2011
EU/1/98/058/001-002	Lamivudine/Zidovudine Teva	Islandia	12.4.2011
EU/1/98/058/001-002	Lamivudine	Norwegia	31.3.2011
EU/2/11/120/001-003	Zulvac 1 + 8 Ovis	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/11/126/001	MS-H Impfstoff	Liechtenstein	30.6.2011
EU/2/10/107/001-014	Veraflox	Islandia	10.5.2011
EU/2/10/107/001-014	Veraflox	Norwegia	24.6.2011
EU/2/10/107/001-014	Veraflox	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/10/109/001-009	RHINISENG	Norwegia	3.1.2011
EU/2/10/110/001-002	Coxevac	Islandia	26.1.2011
EU/2/10/111/001-004	Meloxoral	Islandia	14.3.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/2/10/111/001-004	Meloxoral	Norwegia	3.1.2011
EU/2/10/112/001-005	BTVPUR ALSap 1	Islandia	10.2.2011
EU/2/10/112/001-005	BTVPUR ALSap 1	Liechtenstein	28.2.2011
EU/2/10/113/001-005	BTVPUR ALSap 1-8	Islandia	10.2.2011
EU/2/10/113/001-005	BTVPUR ALSap 1-8	Liechtenstein	28.2.2011
EU/2/10/114/001-002	Hiprabovis IBR Marker Live	Islandia	16.3.2011
EU/2/10/114/001-002	Hiprabovis IBR Marker Live	Norwegia	9.2.2011
EU/2/10/114/001-002	Hiprabovis IBR Marker Live	Liechtenstein	28.2.2011
EU/2/10/115/001-010	Comfortis	Islandia	22.3.2011
EU/2/10/115/001-010	Comfortis	Norwegia	22.2.2011
EU/2/10/115/001-010	Comfortis	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/10/115/001-010	Comfortis	Norwegia	22.2.2011
EU/2/10/116/001-004	Melosus	Islandia	24.3.2011
EU/2/10/116/001-004	Melosus	Norwegia	14.4.2011
EU/2/10/116/001-004	Melosus	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/10/117/001-002	Purevax Rabies	Islandia	21.3.2011
EU/2/10/117/001-002	Purevax Rabies	Norwegia	4.4.2011
EU/2/10/117/001-002	Purevax Rabies	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/10/118/001-014	Activyl	Islandia	21.3.2011
EU/2/10/118/001-014	Activyl	Norwegia	1.4.2011
EU/2/10/118/001-014	Activyl	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/10/119/001-012	Cimalgex	Islandia	21.3.2011
EU/2/10/119/001-012	Cimalgex	Norwegia	1.4.2011
EU/2/108/001-005	BTVPUR ALSap 2-4 0.72 U.S.N	Islandia	10.2.2011
EU/2/11/120/001-003	Zulvac 1 + 8 Ovis	Islandia	13.4.2011
EU/2/11/120/001-003	Zulvac 1 + 8 Ovis	Norwegia	18.4.2011
EU/2/11/121/001-009	CaniLeish	Islandia	13.4.2011
EU/2/11/121/001-009	CaniLeish	Norwegia	11.4.2011
EU/2/11/121/001-009	CaniLeish	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/11/123/001-002	Procox	Islandia	28.6.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/2/11/123/001-002	Procox	Norwegia	20.6.2011
EU/2/11/123/001-002	Procox	Liechtenstein	30.6.2011
EU/2/11/124/001-008	Zuprevo	Islandia	6.6.2011
EU/2/11/124/001-008	Zuprevo	Liechtenstein	30.6.2011
EU/2/11/125/001-008	Certifect	Islandia	6.6.2011
EU/2/11/125/001-008	Certificet	Liechtenstein	30.6.2011
EU/2/11/126/001	MS-H-vaccine	Islandia	28.6.2011

ZAŁĄCZNIK II

Wykaz odnowionych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2011 r. odnowiono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/00/135/001-002	DaTSCAN	Islandia	14.3.2011
EU/1/00/149/001	Panretin	Islandia	18.1.2011
EU/1/00/156/002-004	Trizivir	Islandia	14.2.2011
EU/1/00/166/001-003	NeuroBloc	Islandia	15.2.2011
EU/1/00/166/001-003	NeuroBloc	Norwegia	15.2.2011
EU/1/00/167/001-008	Prevenar	Islandia	25.3.2011
EU/1/00/167/001-008	Prevenar	Norwegia	3.3.2011
EU/1/00/167/001-008	Prevenar	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/00/173/001-003	Vaniqa	Islandia	15.4.2011
EU/1/01/171/001, 007-010, 013-014	Rapamune	Islandia	21.2.2011
EU/1/01/171/001, EU/1/01/171/007-010 EU/1/01/171/013-014	Rapamune	Norwegia	2.2.2011
EU/1/01/172/001-008	Kaletra	Islandia	21.3.2011
EU/1/01/172/001-008	Kaletra	Norwegia	27.4.2011
EU/1/01/172/001-008	Kaletra	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/01/173/001-003	Vaniqa	Norwegia	3.5.2011
EU/1/01/173/001-003	Vaniqa	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/01/179/001	Osigraft	Islandia	17.5.2011
EU/1/01/179/001	Osigraft	Norwegia	15.6.2011
EU/1/01/179/001	Osigraft	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/01/183/001&004-005, 007-008, 011, 013, 015, 018-032	HBVAXPRO	Islandia	18.4.2011
EU/1/01/183/001, EU/1/01/183/004-005 EU/1/01/183/007-008, EU/1/01/183/011 EU/1/01/183/013, EU/1/01/183/015 EU/1/01/183/018-032	HBVAXPRO	Norwegia	14.4.2011
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Islandia	23.6.2011
EU/1/01/187/001	DepoCyte	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/01/191/001-005	Ketek 400 mg	Islandia	9.6.2011
EU/1/01/191/001-005	Ketek	Norwegia	31.5.2011
EU/1/01/191/001-005	Ketek	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/01/193/001-002	MabCampath	Islandia	23.6.2011
EU/1/01/193/001-002	MabCampath	Norwegia	15.6.2011
EU/1/05/312/001	Xyrem	Islandia	14.1.2011
EU/1/05/313/001-009	Ablavar	Islandia	28.1.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/05/314/001	Kepivance	Islandia	17.1.2011
EU/1/05/315/001-002	Aptivus	Islandia	27.1.2011
EU/1/05/320/001	Noxafil	Islandia	18.1.2011
EU/1/05/322/001	Yttriga	Islandia	18.3.2011
EU/1/05/322/001	Yttriga	Norwegia	20.1.2011
EU/1/05/322/001	Yttriga	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/05/323/001-013	ProQuad	Islandia	15.4.2011
EU/1/05/323/001-013	ProQuad	Norwegia	6.4.2011
EU/1/05/323/001-013	ProQuad	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/05/324/001-002	Naglazyme	Islandia	23.3.2011
EU/1/05/324/001-002	Naglazyme	Norwegia	7.2.2011
EU/1/05/324/001-002	Naglazyme	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/05/325/002	Macugen	Islandia	15.2.2011
EU/1/05/325/002	Macugen	Norwegia	1.2.2011
EU/1/05/325/002	Macugen	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/05/328/001-004	Cubicin	Islandia	14.2.2011
EU/1/05/328/001-004	Cubicin	Norwegia	11.1.2011
EU/1/05/329/001-006	Kiovig	Islandia	24.2.2011
EU/1/05/329/001-006	Kiovig	Norwegia	2.2.2011
EU/1/05/329/001-006	Kiovig	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/05/330/001-011	Rotarix	Islandia	22.3.2011
EU/1/05/330/001-011	Rotarix	Norwegia	13.5.2011
EU/1/05/331/001-055	Neupro	Islandia	15.2.2011
EU/1/05/331/001-055	Neupro	Norwegia	10.1.2011
EU/1/06/332/001-009	Omnitrope	Islandia	28.6.2011
EU/1/06/332/001-009	Omnitrope	Norwegia	5.4.2011
EU/1/06/332/001-009	Omnitrope	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/06/333/001-003	Myozyme	Islandia	20.4.2011
EU/1/06/333/001-003	Myozyme	Norwegia	22.3.2011
EU/1/06/333/001-003	Myozyme	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/06/334/001-005	Evoltra	Islandia	18.4.2011
EU/1/06/334/001-005	Evoltra	Norwegia	25.5.2011
EU/1/06/334/001-005	Evoltra	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/06/335/001	Valtropin	Islandia	12.5.2011
EU/1/06/335/001	Valtropin	Norwegia	3.6.2011
EU/1/06/335/001	Valtropin	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/06/336/001	Tygacil	Norwegia	31.5.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/06/336/001	Tygacil	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/06/337/001-013	M-M-RVAXPRO	Islandia	16.5.2011
EU/1/06/337/001-013	M-M-RVAXPRO	Norwegia	31.5.2011
EU/1/06/337/001-013	M-M-RVAXPRO	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/06/338/001-003	DuoTrav	Islandia	21.1.2011
EU/1/06/339/001-002	Preotact	Islandia	11.5.2011
EU/1/06/339/001-002	Preotact	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/06/341/001-013	Zostavax	Islandia	18.4.2011
EU/1/06/341/001-013	Zostavax	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/06/343/001-007	Baraclude	Islandia	23.6.2011
EU/1/06/343/001-007	Baraclude	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/06/346/001	Tysabri	Islandia	27.6.2011
EU/1/06/348/001-002	RotaTeq	Islandia	23.6.2011
EU/1/06/348/001-002	RotaTeq	Norwegia	17.6.2011
EU/1/06/348/001-002	RotaTeq	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/06/354/001-011	Competact	Islandia	24.6.2011
EU/1/06/354/001-011	Competact	Norwegia	23.6.2011
EU/1/06/354/001-011	Competact	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/06/360/001-013	Champix	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/06/367/001-012	Diacomit	Islandia	11.2.2011
EU/1/06/367/001-012	Diacomit	Norwegia	15.2.2011
EU/1/06/367/001-012	Diacomit	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/07/423/001-003	Vectibix	Islandia	15.2.2011
EU/1/07/423/001-003	Vectibix	Norwegia	25.1.2011
EU/1/07/440/001-003	Tyverb	Norwegia	3.6.2011
EU/1/10/625/001	Arzerra	Islandia	22.2.2011
EU/1/10/625/001-002	Arzerra	Norwegia	17.2.2011
EU/1/10/625/001-002	Arzerra	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/10/628/001-004	Votrient	Islandia	6.6.2011
EU/1/183/001, 004-005, 007-008, 011, 013, 015, 018-032	HBVAXPRO	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/96/009/001-008	Zerit	Islandia	16.5.2011
EU/1/96/009/001-009	Zerit	Norwegia	6.5.2011
EU/1/96/009/001-009	Zerit	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/00/026/001-004	Porcilis AR-T DF	Norwegia	3.1.2011
EU/2/00/026/001-006	Porcilis AR-T DF	Islandia	17.1.2011
EU/2/04/045/001-007	Previcox	Norwegia	18.4.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/2/04/048/001-002	Purevax RCP FeLV	Norwegia	13.4.2011
EU/2/04/049/001-002	Purevax RCCh	Norwegia	13.4.2011
EU/2/04/050/001-002	Purevax RCPCh	Norwegia	13.4.2011
EU/2/04/051/001-002	Purevax RC	Norwegia	13.4.2011
EU/2/04/052/001-002	Purevax RCP	Norwegia	13.4.2011
EU/2/06/058/004	Flexicam	Islandia	8.4.2011
EU/2/06/058/004	Flexicam	Norwegia	26.4.2011
EU/2/06/058/004	Flexicam	Liechtenstein	30.4.2011
EU/2/06/059/001	Convenia	Islandia	27.6.2011

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz przedłużonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2011 r. przedłużono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/01/185/100-111	Aranesp	Islandia	15.4.2011
EU/1/01/194/003-004	INOmax	Islandia	15.4.2011
EU/1/02/227/003	Neulasta	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/06/332/010-012	Omnitrope	Islandia	16.6.2011
EU/1/06/332/010-012	Omnitrope	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/06/354/010-011	Competact	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/06/354/012	Competact	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/06/370/037-039	Exforge	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/06/371/037-039	Dafiro	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/06/373/037-039	Imprida	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/07/387/014-026	Advagraf	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/07/397/002-004	Siklos	Islandia	25.3.2011
EU/1/07/397/002-004	Siklos	Norwegia	5.4.2011
EU/1/07/397/002-004	Siklos	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/07/401/012-015	Alli	Islandia	16.2.2011
EU/1/07/401/012-015	Alli	Norwegia	26.1.2011
EU/1/07/404/006-008	Flebogamma DIF	Islandia	17.2.2011
EU/1/07/404/006-008	Flebogamma DIF	Norwegia	14.1.2011
EU/1/07/404/006-008	Flebogamma DIF	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/07/407/021-040	Sprimeo	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/07/410/027-052	Binocrit	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/07/411/027-052	Epoetin alfa Hexal	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/07/420/002	Cyanokit	Islandia	20.1.2011
EU/1/07/420/002	Cyanokit	Norwegia	14.2.2011
EU/1/07/422/005-006	Tasigna	Islandia	23.3.2011
EU/1/07/422/005-006	Tasigna	Norwegia	21.1.2011
EU/1/07/422/005-006	Tasigna	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/07/438/005-006	Myfenax	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/07/439/005-006	Mycophenole mofetil Teva	Liechtenstein	30.6.2011

Numer UE	Produkt	Państwo	Data pozwolenia
EU/1/08/461/002	Firazyr	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/08/490/017-024	Pramipexole Teva	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/09/511/005	Conbriza	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/09/535/015-016	Grepid	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/09/545/011-015	Onglyza	Islandia	14.4.2011
EU/1/09/545/011-015	Onglyza	Norwegia	25.3.2011
EU/1/09/545/011-015	Onglyza	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/09/581/003-008	Resolor	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/10/614/002	Menveo	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/96/022/035-040	Zyprexa	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/97/033/005-006	Avonex	Liechtenstein	30.6.2011
EU/1/99/103/005	ReFacto AF	Islandia	6.6.2011
EU/1/99/103/005-008	ReFacto AF	Norwegia	1.6.2011
EU/1/99/103/005-008	ReFacto AF	Liechtenstein	30.6.2011
EU/2/07/078/009-010	Rheumocam	Islandia	18.4.2011
EU/2/07/078/009-010	Rheumocam	Norwegia	9.2.2011
EU/2/07/078/009-010	Rheumocam	Liechtenstein	28.2.2011
EU/2/07/078/011-014	Rheumocam	Islandia	28.6.2011
EU/2/07/078/011-014	Rheumocam	Liechtenstein	30.6.2011
EU/2/08/082/007	Zactran	Liechtenstein	30.6.2011
EU/2/97/004/041-048	Metacam	Liechtenstein	28.2.2011
EU/2/98/010/025	Econor	Islandia	18.2.2011
EU/2/98/010/025	Econor	Liechtenstein	28.2.2011
EU/99/119/017-018	NovoRapid	Liechtenstein	30.4.2011

ZAŁĄCZNIK IV

Wykaz wycofanych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2011 r. wycofano następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data wycofania
EU/1/03/259/001-006	Onsenal	Islandia	20.4.2011
EU/1/03/259/001-006	Onsenal	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/05/326/001	Ionsys	Islandia	20.4.2011
EU/1/06/353/001-005	Thelin	Islandia	15.3.2011
EU/1/06/353/001-005	Thelin	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/08/449/001-008	Filgrastim ratiopharm	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/08/449/001-008	Filgrastim ratiopharm	Islandia	12.5.2011
EU/1/09/542/001-007	Clopidogrel 1A Pharma	Liechtenstein	28.2.2011
EU/1/09/542/001-007	Clopidogrel 1A Pharma	Islandia	16.3.2011
EU/1/09/547/001-007	Clopidogrel Sandoz	Liechtenstein	30.4.2011
EU/1/10/629/001	Humenza	Islandia	29.6.2011
EU/1/10/629/001	Humenza	Liechtenstein	30.6.2011

ZAŁĄCZNIK V

Wykaz zawieszonych pozwoleń na dopuszczenie do obrotu

W okresie od dnia 1 stycznia do dnia 30 czerwca 2011 r. zawieszono następujące pozwolenia na dopuszczenie do obrotu w państwach EFTA należących do EOG:

Numer UE	Produkt	Państwo	Data zawieszenia
EU/1/00/137/002-018	Avandia	Islandia	13.1.2011
EU/1/03/258/001-022	Avandamet	Islandia	13.1.2011
EU/1/06/349/001-010	Avaglim	Islandia	17.1.2011
EU/2/06/058/001-003	Flexicam	Islandia	14.1.2011
EU/2/08/088/001-003	Acticam	Norwegia	7.3.2011
EU/2/09/099/001-006	Suvaxyn PCV	Islandia	22.3.2011

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA SĄDOWE

TRYBUNAŁ EFTA

Skarga wniesiona w dniu 15 grudnia 2011 r. przez Urząd Nadzoru EFTA przeciwko Islandii**(Sprawa E-16/11)**

(2012/C 44/06)

Skarga przeciwko Islandii została wniesiona do Trybunału EFTA w dniu 15 grudnia 2011 r. przez Urząd Nadzoru EFTA, reprezentowany przez Xaviera Lewisa i Gjermunda Mathisena, działających w charakterze przedstawicieli, 35, Rue Belliard, 1040 Bruksela, Belgium.

Urząd Nadzoru EFTA występuje do Trybunału o:

- 1) stwierdzenie, że poprzez brak zapewnienia wypłaty minimalnej rekompensaty deponentom Icesave w Niderlandach i w Zjednoczonym Królestwie, określonej w art. 7 ust. 1 lit. a) aktu, o którym mowa w pkt 19a załącznika IX do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (dyrektywa 94/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r. w sprawie systemów gwarancji depozytów) w terminie ustanowionym w art. 10 wspomnianego aktu, Islandia nie wypełniła zobowiązań wynikających ze wspomnianego aktu, w szczególności jej art. 3, 4, 7 i 10, lub art. 4 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym;

oraz

- 2) obciążenie Islandii kosztami.

Kontekst prawny i faktyczny oraz zarzuty prawne przytoczone na poparcie skargi:

- dyrektywa 94/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 1994 r., o której mowa w pkt 19a załącznika IX do Porozumienia EOG, z późniejszymi zmianami, przewiduje minimalne zharmonizowane zasady w odniesieniu do systemów gwarancji depozytów. w określonym czasie, dyrektywa 94/19/WE została wdrożona do prawa islandzkiego na mocy ustawy nr 98/1999 w sprawie gwarancji depozytów i systemów rekompensat dla inwestorów. Zgodnie z dyrektywą 94/19/WE, systemy gwarancji depozytów muszą obejmować całość depozytów tego samego deponenta była pokryta do wysokości sumy 20 000 ECU/20 000 EUR w przypadku niedostępności depozytów,
- na początku października 2008 r. islandzki bank Landsbanki Íslands hf. ogłosił upadłość i został przejęty przez państwo islandzkie. deponenci w oddziałach zagranicznych Landsbanki („Icesave”) w Zjednoczonym Królestwie i Niderlandach utracili dostęp do swoich depozytów,
- Urząd Nadzoru EFTA twierdzi, że nie zapewniając wypłaty minimalnej rekompensaty deponentom Icesave w Niderlandach i w Zjednoczonym Królestwie w terminach określonych w dyrektywie 94/19/WE, Islandia nie wypełniła swoich zobowiązań wynikających z art. 3 ust. 1, art. 4 ust. 1, art. 7 ust. 1 i art. 10 ust. 1 dyrektywy 94/19/WE. Dodatkowo lub alternatywnie, Urząd Nadzoru EFTA stwierdza, że Islandia naruszyła zakaz dyskryminacji ze względu na przynależność państwową, o którym mowa w art. 4 Porozumienia EOG.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu niektórych ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej

(2012/C 44/07)

Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała skargę złożoną zgodnie z art. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), zawierającą zarzut istnienia dumpingu w przywozie niektórych ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, który powoduje istotną szkodę dla przemysłu unijnego.

1. Skarga

Skarga została złożona w dniu 3 stycznia 2012 r. w imieniu producentów unijnych („skarżący”) reprezentujących znaczącą część, w tym przypadku ponad 30 %, ogólnej produkcji unijnej ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych.

2. Produkt objęty dochodzeniem

Niniejsze dochodzenie dotyczy ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych („produkt objęty dochodzeniem”).

3. Zarzut dumpingu⁽²⁾

Produktem, którego dotyczy zarzut dumpingu, jest produkt objęty dochodzeniem pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej („państwo, którego dotyczy postępowanie”) obecnie objęty kodami CN 6911 10 00, ex 6912 00 10, ex 6912 00 30, ex 6912 00 50 i ex 6912 00 90. Powyższe kody CN podane są jedynie w celach informacyjnych.

W związku z tym, że zgodnie z przepisami art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego państwo, którego dotyczy postę-

powanie, uznaje się za państwo, którego gospodarka nie jest gospodarką rynkową, skarżący ustalił wartość normalną dla przywozu z Chińskiej Republiki Ludowej na podstawie ceny w państwie trzecim o gospodarce rynkowej, tj. Rosji. Zarzut dumpingu jest oparty na porównaniu ustalonej w ten sposób wartości normalnej z ceną eksportową (na poziomie *ex-works*) produktu objętego dochodzeniem sprzedawanego na wywóz do Unii.

Obliczone na tej podstawie marginesy dumpingu są znaczne w odniesieniu do państwa, którego dotyczy postępowanie.

4. Zarzut spowodowania szkody

Skarżący przedstawił dowody na to, że przywóz produktu objętego dochodzeniem z państwa, którego dotyczy postępowanie, wzrósł w ujęciu bezwzględny pod względem jego udziału w rynku.

Dowody *prima facie* przedstawione przez skarżącego wskazują, że ilość i ceny przywożonego produktu objętego dochodzeniem mają, oprócz innych skutków, negatywny wpływ na ilości sprzedawane przez przemysł unijny, jego poziom cen oraz jego udział w rynku, co wywiera znaczący niekorzystny wpływ na jego ogólne wyniki.

5. Procedura

Po konsultacji z Komitetem Doradczym i ustaleniu, że skarga została złożona przez przemysł unijny lub w jego imieniu oraz że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie postępowania, Komisja niniejszym wszczyna dochodzenie zgodnie z art. 5 rozporządzenia podstawowego.

W dochodzeniu zostanie ustalone, czy produkt objęty dochodzeniem pochodzący z państwa, którego dotyczy postępowanie, jest sprzedawany po cenach dumpingowych i czy przywóz po cenach dumpingowych spowodował szkodę dla przemysłu unijnego. W przypadku ustalenia wspomnianych faktów w dochodzeniu zostanie zbadane, czy wprowadzenie środków leży w interesie Unii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dumping polega na sprzedaży produktu na wywóz („produkt objęty postępowaniem”) po cenie poniżej jego „wartości normalnej”. Jako wartość normalną zwykle przyjmuje się porównywalną cenę produktu „podobnego” na rynku krajowym państwa, którego dotyczy postępowanie. Przez „produkt podobny” rozumie się produkt, który przypomina pod wszystkimi względami produkt objęty postępowaniem lub, przy braku takiego produktu, produkt zbliżony do produktu objętego postępowaniem.

5.1. Procedura dotycząca stwierdzenia dumpingu

Wzywa się producentów eksportujących⁽¹⁾ produktu objętego dochodzeniem z państwa, którego dotyczy postępowanie, do udziału w dochodzeniu Komisji.

5.1.1. Dochodzenie dotyczące producentów eksportujących

5.1.1.1. Procedura wyboru producentów eksportujących, którzy zostaną objęci dochodzeniem w państwie, którego dotyczy postępowanie

a) Kontrola wrywkowa

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów eksportujących z państwa, którego dotyczy postępowanie, uczestniczących w postępowaniu, oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów eksportujących, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wrywkową”). Kontrola wrywkowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw wyszczególnione w załączniku A do niniejszego zawiadomienia.

Ponadto w celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby producentów eksportujących Komisja skontaktuje się z władzami państwa, którego dotyczy postępowanie, i wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów eksportujących.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności kontroli wrywkowej dobór próby producentów eksportujących może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, którą można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów eksportujących, władze państwa, którego dotyczy postępowanie oraz zrzeszenia producentów eksportujących, w razie potrzeby za pośrednictwem władz państwa, którego dotyczy postępowanie.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących

Komisja prześle kwestionariusze do producentów eksportujących wybranych do próby, do wszystkich znanych zrzeszeń producentów eksportujących oraz do władz Chińskiej Republiki Ludowej.

Wszyscy producenci eksportujący wybrani do próby będą musieli przedłożyć uzupełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Wypełniony kwestionariusz będzie zawierał informacje m.in. na temat struktury przedsiębiorstw(-a) producenta eksportującego, działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem, kosztów produkcji, sprzedaży produktu objętego dochodzeniem na rynku państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz sprzedaży produktu objętego dochodzeniem w Unii.

Przedsiębiorstwa, które zgodziły się na ewentualne włączenie ich do próby, lecz nie zostały do niej wybrane, zostaną uznane za współpracujące („nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący”). Bez uszczerbku dla poniższej sekcji b), cła antydumpingowe, które mogą być zastosowane do przywozu pochodzącego od nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących, nie przekroczą średniego ważonego marginesu dumpingu ustalonego dla producentów eksportujących objętych próbą⁽²⁾.

b) Indywidualny margines dumpingu dla przedsiębiorstw niewłączonych do próby

Nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący mogą wystąpić z wnioskiem, zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, o ustalenie przez Komisję ich indywidualnych marginesów dumpingu („indywidualny margines dumpingu”). Producenci eksportujący, którzy chcą wystąpić z wnioskiem o indywidualny margines dumpingu, muszą zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza oraz zwrócić należyście wypełniony kwestionariusz w terminach określonych w zdaniu poniżej oraz w sekcji 5.1.2.2. Wypełniony kwestionariusz musi wpłynąć w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej. Należy podkreślić, że aby Komisja mogła ustalić indywidualne marginesy dumpingu dla producentów eksportujących w państwie, którego gospodarka nie jest gospodarką rynkową, musi zostać dowiedzione, że producenci ci spełniają kryteria przyznania statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych („MET”) lub przynajmniej indywidualnego traktowania („IT”), określone w poniższej sekcji 5.1.2.2.

Producenci eksportujący wnoszący o indywidualny margines dumpingu powinni mieć jednak świadomość, że Komisja może mimo wszystko podjąć decyzję o nieustalaniu dla nich indywidualnego marginesu dumpingu, jeżeli, na przykład, liczba producentów eksportujących będzie tak duża, że ustalenie takie byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia na czas.

⁽¹⁾ Producentem eksportującym jest każde przedsiębiorstwo w państwie, którego dotyczy postępowanie, które to przedsiębiorstwo produkuje i wywozi produkt objęty dochodzeniem na rynek unijny, bezpośrednio lub za pośrednictwem strony trzeciej, w tym każde z powiązanych z nim przedsiębiorstw uczestniczących w produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozie produktu objętego postępowaniem.

⁽²⁾ Zgodnie z art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego marginesy zerowe i *de minimis* oraz marginesy ustalone zgodnie z warunkami określonymi w art. 18 rozporządzenia podstawowego są pomijane.

5.1.2. Procedura dodatkowa dotycząca producentów eksportujących w państwie o gospodarce nierynkowej, którego dotyczy postępowanie

5.1.2.1. Wybór państwa trzeciego o gospodarce rynkowej

Z zastrzeżeniem przepisów poniższej sekcji 5.1.2.2 i zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w przypadku przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, wartość normalna jest ustalana na podstawie ceny lub wartości konstruowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej. Komisja wybiera w tym celu odpowiednie państwo trzecie o gospodarce rynkowej. Wstępnie Komisja wybrała Rosję. Zainteresowane strony są niniejszym proszone o wypowiedzenie się na temat stosowności wyboru państwa w terminie 10 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.1.2.2. Traktowanie producentów eksportujących w państwie o gospodarce nierynkowej, którego dotyczy postępowanie

Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego indywidualni producenci eksportujący w państwie, którego dotyczy postępowanie, którzy uważają, że w odniesieniu do prowadzonej przez nich produkcji i sprzedaży produktu objętego dochodzeniem przeważają warunki gospodarki rynkowej, mogą przedstawić właściwie uzasadniony wniosek o traktowanie na zasadach rynkowych („wniosek o MET”). Status podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych zostanie przyznany, jeżeli z oceny wniosku o MET wynika, że spełnione są kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego⁽¹⁾. Margines dumpingu producentów eksportujących, którym zostanie przyznane traktowanie na zasadach rynkowych, zostanie obliczony, w możliwym zakresie i bez uszczerbku dla wykorzystania dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, przy użyciu wartości normalnej tych producentów oraz ich cen eksportowych zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego.

Indywidualni producenci eksportujący w państwie, którego dotyczy postępowanie, mogą dodatkowo, lub zamiast wniosku o MET, złożyć wniosek o indywidualne traktowanie („IT”). Aby otrzymać IT, producenci eksportujący muszą przedstawić dowody spełnienia kryteriów określonych w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.⁽²⁾ Margines dumpingu produ-

centów eksportujących, którym zostanie przyznane IT, zostanie obliczony na podstawie ich własnych cen eksportowych. Wartość normalna dla producentów eksportujących, którym zostanie przyznane IT, będzie się opierać, jak wskazano powyżej, na wartościach ustalonych dla wybranego państwa trzeciego o gospodarce rynkowej.

Sekcja 10 niniejszego zawiadomienia zawiera ważne informacje dodatkowe dotyczące warunków uzyskania IT.

a) Traktowanie na zasadach rynkowych („MET”)

Komisja prześle formularze wniosku o MET wszystkim wybranym do próby producentom eksportującym w państwie, którego dotyczy postępowanie, oraz nieobjętym próbą współpracującym producentom eksportującym, którzy chcieliby wystąpić o indywidualny margines dumpingu, wszystkim znanym zrzeszeniom producentów eksportujących oraz organom państwa, którego dotyczy postępowanie.

Wszyscy producenci eksportujący występujący o MET muszą złożyć wypełniony wniosek o MET w terminie 21 dni od daty powiadomienia o doborze próby lub o decyzji o niewybraniu próby, o ile nie wskazano inaczej.

b) Indywidualne traktowanie (IT)

Aby wystąpić o IT, wybrani do próby producenci eksportujący w państwie, którego dotyczy postępowanie, oraz nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący, którzy chcieliby wystąpić o indywidualny margines dumpingu, muszą przedstawić wniosek o MET z należycie wypełnionymi częściami dotyczącymi IT w terminie 21 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

5.1.3. Dochodzenie dotyczące importerów niepowiązanych⁽³⁾ ⁽⁴⁾

Wzywa się niepowiązanych importerów produktu objętego dochodzeniem z państwa, którego dotyczy postępowanie, dokonujących przywozu do Unii, do udziału w dochodzeniu Komisji.

⁽¹⁾ Producenci eksportujący muszą w szczególności wykazać, że: (i) decyzje gospodarcze i koszty są odpowiedzią na warunki panujące na rynku i brak jest znacznej ingerencji ze strony państwa; (ii) przedsiębiorstwa posiadają jeden pełny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest niezależnie kontrolowana zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości oraz jest stosowana do wszystkich celów; (iii) nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej; (iv) prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną oraz (v) przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.

⁽²⁾ Producenci eksportujący muszą w szczególności wykazać, że: (i) w przypadku przedsiębiorstw, będących całkowicie lub częściowo własnością spółek zagranicznych lub spółek „joint venture”, eksporterzy mają swobodę wycofywania do kraju kapitału i zysków; (ii) ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane; (iii) większość udziałów znajduje się w posiadaniu osób prywatnych, a urzędnicy państwowi znajdujący się w zarządzie lub zajmujący kluczowe stanowiska kierownicze są w mniejszości, lub należy wykazać, że spółka jest wystarczająco niezależna od interwencji państwa; (iv) przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym oraz (v) interwencja państwa nie pozwala na obejście środków antydumpingowych, jeżeli indywidualni eksporterzy korzystają z różnych stawek celnych.

⁽³⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

⁽⁴⁾ Dane przekazane przez niepowiązanych importerów mogą być wykorzystane także w związku z innymi aspektami niniejszego dochodzenia niż stwierdzenie dumpingu.

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę importerów niepowiązanych uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę importerów niepowiązanych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wyrwykowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy niepowiązani lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw wyszczególnione w załączniku B do niniejszego zawiadomienia.

W celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów niepowiązanych Komisja może ponadto skontaktować się z wszystkimi znanymi zrzeszeniami importerów.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności kontroli wyrwykowej dobór próby importerów może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości sprzedaży produktu objętego dochodzeniem w Unii, którą to sprzedaż można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych importerów niepowiązanych i zrzeszenia importerów.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do importerów niepowiązanych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń importerów. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej. Wypełniony kwestionariusz będzie zawierał informacje m.in. o strukturze ich przedsiębiorstw(-a), rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem oraz o sprzedaży produktu objętego dochodzeniem.

5.2. Procedura dotycząca ustalenia szkody⁽¹⁾ i dochodzenie dotyczące producentów unijnych

Ustalenie szkody odbywa się na podstawie zebranych dowodów, po dokonaniu obiektywnej oceny wielkości przywozu po cenach dumpingowych, jego wpływu na ceny na rynku Unii oraz wpływu tego przywozu na przemysł unijny. W celu ustalenia, czy przemysł unijny doznał istotnej szkody, wzywa się producentów unijnych produktu objętego dochodzeniem do udziału w dochodzeniu Komisji

Ze względu na dużą liczbę producentów unijnych uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem Komisja podjęła decyzję o objęciu dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczonej liczby producentów unijnych poprzez wybór próby (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa jest przeprowadzana zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Komisja dokonała wstępnego doboru próby producentów unijnych. Szczegółowe informacje na ten temat są dostępne w dokumentacji do wglądu zainteresowanych stron. Niniejszym wzywa się zainteresowane strony do sprawdzenia dokumentacji (w tym celu należy skontaktować się z Komisją, podając dane kontaktowe wskazane w poniższej sekcji 5.6. Pozostali producenci unijni lub przedstawiciele działający w ich imieniu, którzy uważają, że istnieją powody do włączenia ich do próby, powinni zgłosić się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Istotne informacje dotyczące doboru próby muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

Komisja powiadomi wszystkich znanych producentów unijnych i zrzeszenia producentów unijnych o przedsiębiorstwach ostatecznie wybranych do próby.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do producentów unijnych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń producentów unijnych. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej. Wypełniony kwestionariusz będzie zawierał informacje m.in. o strukturze ich przedsiębiorstw(-a), sytuacji finansowej przedsiębiorstw(-a), rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem, kosztach produkcji oraz o sprzedaży produktu objętego dochodzeniem.

⁽¹⁾ Przez szkodę rozumie się istotną szkodę dla przemysłu unijnego lub zagrożenie wystąpieniem istotnej szkody dla przemysłu lub znaczne opóźnienie powstawania takiego przemysłu.

5.3. Procedura oceny interesu Unii

W przypadku stwierdzenia dumpingu i ustalenia, że spowodował on szkodę, zapadnie decyzja, na podstawie art. 21 rozporządzenia podstawowego, co do tego, czy wprowadzenie środków antydumpingowych byłoby sprzeczne z interesem Unii. Producenci unijni, importerzy i reprezentujące ich zrzeszenia, użytkownicy i reprezentujące ich zrzeszenia oraz reprezentatywne organizacje konsumenckie są proszeni o zgłoszenie się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Aby wziąć udział w dochodzeniu, reprezentatywne organizacje konsumenckie muszą udowodnić, w tym samym terminie, istnienie obiektywnego związku pomiędzy swoją działalnością a produktem objętym dochodzeniem.

Strony, które zgłosiły się w powyższym terminie, mogą przekazać Komisji informacje dotyczące interesu Unii w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Informacje mogą być dostarczane w dowolnym formacie lub poprzez wypełnienie opracowanego przez Komisję kwestionariusza. W każdym przypadku informacje przedstawione zgodnie z art. 21 zostaną uwzględnione wyłącznie wtedy, gdy będą poparte udokumentowanymi informacjami w momencie ich przedstawienia.

5.4. Inne oświadczenia pisemne

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu, wszystkie zainteresowane strony niniejszym wzywa się do przedstawienia swoich opinii, a także informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.5. Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszystkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie powinny być składane w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

5.6. Wskazówki dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przesyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji

Wszelkie oświadczenia pisemne, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencje dostarczone przez zainteresowane

strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited”⁽¹⁾.

Zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia powinny być wystarczająco szczegółowe, żeby pozwolić na prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli zainteresowana strona przekazująca poufne informacje nie dostarczy ich niepoufnego streszczenia w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, takie poufne informacje mogą zostać pominięte.

Zainteresowane strony proszone są o składanie wszystkich oświadczeń i wniosków w formacie elektronicznym (oświadczenia niepoufne pocztą elektroniczną, poufne na płytach CD-R/DVD) oraz o wskazanie swojej nazwy, adresu, adresu e-mail, numeru telefonu i faksu. Jednakże pełnomocnictwa, podpisane zaświadczenia, oraz ich aktualizacje, towarzyszące formularzom wniosku o MET i IT lub odpowiedziom na pytania zawarte w kwestionariuszu należy składać w formie papierowej, tj. pocztą lub osobiście, pod adres podany poniżej. Jeżeli zainteresowana strona nie może przekazać oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej, musi niezwłocznie skontaktować się z Komisją, zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Dodatkowe informacje dotyczące korespondencji z Komisją zainteresowane strony mogą uzyskać na odpowiedniej stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22993704

E-mail: TRADE-TABLEWARE-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-TABLEWARE-INJURY@ec.europa.eu

6. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń tymczasowych lub końcowych, potwierdzających lub zaprzeczających, na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

⁽¹⁾ Dokument „Limited” to dokument uznawany za poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

7. Rzecznik praw stron

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję urzędnika Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie powinny być składane w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów w kwestiach związanych z dochodzeniem, takich jak dumping, szkoda, związek przyczynowy oraz interes Unii. Przesłuchanie takie może odbyć się, co do zasady, najpóźniej w końcu czwartego tygodnia następującego po ujawnieniu tymczasowych ustaleń.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 6 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy począwszy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Zgodnie z art. 7

ust. 1 rozporządzenia podstawowego, tymczasowe środki mogą zostać wprowadzone nie później niż 9 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

9. Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽¹⁾.

10. Ważne informacje dla producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej: konsekwencje sprawozdania Organu Apelacyjnego WTO na temat środków antydumpingowych WE względem elementów złącznych (WT/DS397) dla sposobu, w jaki Komisja będzie prowadzić obecne dochodzenie

Komisja zachęca wszystkich producentów eksportujących z państwa, którego dotyczy postępowanie, uznawanego za państwo nieposiadające gospodarki rynkowej w świetle przepisów art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, aby zgłosili się w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, jeżeli są zainteresowani przyznaniem im indywidualnego cła antydumpingowego, nawet jeśli są zdania, że nie spełniają kryteriów uzyskania IT. Komisja zwraca ich uwagę na przedstawione poniżej okoliczności⁽²⁾.

W swym sprawozdaniu pt. „WE – niektóre elementy złączne z żeliwa lub stali pochodzące z Chin” (WT/DS397) Organ Apelacyjny WTO uznał między innymi, że art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego jest niezgodny z niektórymi postanowieniami porozumienia antydumpingowego WTO i z art. XVI ust. 4 Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu.

Artykuł 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1515/2001 z dnia 23 lipca 2001 r. w sprawie środków, które Wspólnota może podjąć po przyjęciu przez organ ds. rozstrzygania sporów WTO sprawozdania dotyczącego zagadnień antydumpingowych i antysubsydyjnych („rozporządzenie upoważniające”)⁽³⁾ stanowi, że Rada Unii Europejskiej może między innymi, jeśli uzna to za właściwe, zmienić unijne środki wprowadzone na podstawie rozporządzenia podstawowego w celu wzięcia pod uwagę wykładni prawnych przedstawionych w sprawozdaniu przyjętym przez Organ Rozstrzygania Sporów WTO w odniesieniu do środka niekwestionowanego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ W razie stwierdzenia konieczności przeprowadzenia kontroli wrywkowej producentów eksportujących indywidualne stawki cła antydumpingowego zostaną ustalone tylko dla tych producentów eksportujących, którzy (i) zostali wybrani do próby albo (ii) dla których ustalono indywidualny margines dumpingu zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

⁽³⁾ Dz.U. L 201 z 26.7.2001, s. 10.

Jeżeli zatem dochodzenie wszczęte niniejszym zawiadomieniem doprowadzi do przyjęcia ostatecznych środków antidumpingowych, wyżej wskazany art. 2 stanowiłby zdaniem Komisji podstawę prawną do zapewnienia zgodności z wykładniami prawnymi przedstawionymi przez Organ Apelacyjny w wyżej wspomnianym sporze. Oznaczałoby to w praktyce, że jeśli producent eksportujący zgłosiłby się w określonym powyżej terminie i w pełni współpracował, przekazując wszelkie istotne informacje, ale nie wystąpił o indywidualne traktowanie lub też wystąpił o nie, ale nie spełnił wymaganych kryteriów, wyżej wspomniany art. 2 rozporządzenia upoważniającego mógłby w należycie uzasadnionych przypadkach stanowić podstawę

prawną do ustalenia dla tego producenta eksportującego indywidualnej stawki cła w momencie wprowadzenia ostatecznych środków antidumpingowych. Badając tę kwestię, Komisja weźmie pod uwagę rozumowanie Organu Apelacyjnego WTO we wspomnianym powyżej sporze, a w szczególności elementy omówione w pkt 371–384 sprawozdania tego organu.

Podmioty gospodarcze uzyskujące indywidualne cło na podstawie tej części niniejszego zawiadomienia o wszczęciu powinny zdawać sobie sprawę, że ustalenia mogą spowodować wzrost cła w porównaniu z cłem, które miałyby zastosowanie, gdyby nie ustalono cła indywidualnego.

ZAŁĄCZNIK A

<input type="checkbox"/>	Wersja „Limited” (1)
<input type="checkbox"/>	Wersja „For inspection by interested parties” (do wglądu zainteresowanych stron)
(zaznaczyć właściwe pole)	

ZAWIADOMIENIE O WSZCZĘCIU POSTĘPOWANIA ANTYDUMPINGOWEGO DOTYCZĄCEGO PRZYWOZU CERAMICZNYCH ZASTAW STOŁOWYCH I NACZYŃ KUCHENNYCH POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ

INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU PRÓBY PRODUCENTÓW EKSPORTUJĄCYCH W CHIŃSKIEJ REPUBLICE LUDOWEJ

Niniejszy formularz ma pomóc producentom eksportującym w Chińskiej Republice Ludowej w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrwykową, wymaganych w pkt 5.1.1.1. lit. a) zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. TOŻSAMOŚĆ I KOMUNIKACJA

Proszę podać następujące dane Państwa przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
Adres e-mail	
Telefon	
Faks	

2. WIELKOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY

Podać obrót w walucie księgowej przedsiębiorstwa w okresie od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. w odniesieniu do sprzedaży (sprzedaży eksportowej do Unii, sprzedaży łącznej oraz sprzedaży krajowej) ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu, a także ich masę i liczbę sztuk. Proszę określić jednostkę masy i stosowaną walutę.

	Wielkość w sztukach	Masa (określić jednostkę)	Waluta (określić walutę)
Sprzedaż do UE produktów produkowanych przez Państwa przedsiębiorstwo			
Z porcelany — naczynia płaskie (talerze) — pozostałe			
Nie z porcelany: — naczynia płaskie (talerze) — pozostałe			
Łącznie			
Sprzedaż na rynku krajowym (produktów produkowanych przez Państwa przedsiębiorstwo)			
Z porcelany: — naczynia płaskie (talerze) — pozostałe			
Nie z porcelany: — naczynia płaskie (talerze) — pozostałe			
Łącznie			

(1) Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Dokument taki jest dokumentem poufnym zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe).

3. DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWA PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ⁽¹⁾

Określić dokładnie działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwem przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka obejmuje między innymi kupowanie produktu objętego dochodzeniem lub produkowanie go w ramach podwykonawstwa, a także przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem lub handel nim itp.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. INDYWIDUALNY MARGINES DUMPINGU

Oświadczam, że w razie niewłączenia do próby chciał(-a)bym otrzymać kwestionariusz i inne formularze wniosków w celu ich wypełnienia i złożenia wniosku o indywidualny margines dumpingu zgodnie z sekcją 5.1.1.1. lit. b) zawiadomienia o wszczęciu.

Tak

Nie

6. POŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących producentów eksportujących opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby przedsiębiorstwo to współpracowało.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka; (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

ZAŁĄCZNIK B

<input type="checkbox"/>	Wersja „Limited” (1)
<input type="checkbox"/>	Wersja „For inspection by interested parties” (do wglądu zainteresowanych stron)
(zaznaczyć właściwe pole)	

ZAWIADOMIENIE O WSZCZĘCIU POSTĘPOWANIA ANTYDUMPINGOWEGO DOTYCZĄCEGO PRZYWOZU CERAMICZNYCH ZASTAW STOŁOWYCH I NACZYŃ KUCHENNYCH POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ

INFORMACJE DOTYCZĄCE WYBORU PRÓBY PRODUCENTÓW NIEPOWIĄZANYCH

Niniejszy formularz ma pomóc importerom niepowiązanym w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wrywkową, wymaganych w pkt 5.1.3. zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. TOŻSAMOŚĆ I KOMUNIKACJA

Proszę podać następujące dane Państwa przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
Adres e-mail	
Telefon	
Faks	

2. WIELKOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY

Podać łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR) oraz obrót i masę lub wielkość dla przywozu do Unii (2) i odsprzedaży na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej w okresie od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. ceramicznych zastaw stołowych i naczyń kuchennych zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu oraz ich masę i liczbę sztuk. Określić jednostkę masy.

	Sztuki		Masa		Wartość w euro (EUR)
Wpisać jednostkę miary stosowaną w tabeli					
Łączny obrót Państwa przedsiębiorstwa w euro (EUR)					
Przywóz produktu objętego dochodzeniem do Unii	Z porcelany	Nie z porcelany	Z porcelany	Nie z porcelany	
Odsprzedaż produktu objętego dochodzeniem na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej	Z porcelany	Nie z porcelany	Z porcelany	Nie z porcelany	

(1) Niniejszy dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Dokument taki jest dokumentem poufnym zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe).

(2) Należące do Unii Europejskiej 27 państw członkowskich to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

3. DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWA PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ⁽¹⁾

Określić dokładnie działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwem przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka obejmuje między innymi kupowanie produktu objętego dochodzeniem lub produkowanie go w ramach podwykonawstwa, a także przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem, handel nim itp.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które zdaniem przedsiębiorstwa mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. POŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenia zgody na wizytę na jego terenie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących importerów opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiego przedsiębiorstwa mniej korzystny niż w przypadku, gdyby przedsiębiorstwo to współpracowało.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracownicą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka; (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu gwintowanych łączników odlewanych rur lub przewodów rurowych, z żeliwa ciągliwego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Tajlandii i Indonezji

(2012/C 44/08)

Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała skargę złożoną zgodnie z art. 5 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), zawierającą zarzut istnienia dumpingu w przywozie gwintowanych łączników odlewanych rur lub przewodów rurowych, z żeliwa ciągliwego pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Tajlandii i Indonezji, który powoduje istotną szkodę dla przemysłu unijnego.

1. Skarga

Skarga została złożona w dniu 3 stycznia 2012 r. przez Komitet Obrony Przemysłu Łączników Rur lub Przewodów Rurowych z Żeliwa Ciągłego Unii Europejskiej („skarżący”) w imieniu producentów reprezentujących większą część, w tym przypadku ponad 50 %, całkowitej unijnej produkcji gwintowanych łączników odlewanych rur lub przewodów rurowych, z żeliwa ciągliwego.

2. Produkt objęty dochodzeniem

Niniejsze dochodzenie dotyczy gwintowanych łączników odlewanych rur lub przewodów rurowych, z żeliwa ciągliwego („produkt objęty dochodzeniem”).

3. Zarzut dumpingu⁽²⁾

Produktem, którego dotyczy zarzut dumpingu, jest produkt objęty dochodzeniem, pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej, Tajlandii i Indonezji („państwa, których dotyczy postępowanie”), obecnie objęty kodem CN ex 7307 19 10. Powyższy kod CN podano jedynie w celach informacyjnych.

W związku z tym, że zgodnie z przepisami art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego Chińską Republikę Ludową uznaje się za państwo nieposiadające gospodarki rynkowej, skarżący ustalił wartość normalną dla przywozu z Chińskiej Republiki Ludowej na podstawie ceny stosowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej, tj. Argentyny. Zarzut dumpingu jest oparty na porównaniu ustalonej w ten sposób wartości normalnej z ceną eksportową (na poziomie *ex-works*) produktu objętego dochodzeniem sprzedawanego na wywóz do Unii.

Zarzut dumpingu dotyczący Tajlandii i Indonezji jest oparty na porównaniu ceny krajowej z ceną eksportową (na poziomie *ex-works*) produktu objętego dochodzeniem sprzedawanego na wywóz do Unii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dumping polega na sprzedaży produktu na wywóz („produkt objęty postępowaniem”) po cenie poniżej jego „wartości normalnej”. Jako wartość normalną zwykle przyjmuje się porównywalną cenę produktu „podobnego” na rynku krajowym państwa, którego dotyczy postępowanie. Przez „produkt podobny” rozumie się produkt, który przypomina pod wszystkimi względami produkt objęty postępowaniem lub, przy braku takiego produktu, produkt zbliżony do produktu objętego postępowaniem.

Obliczone na tej podstawie marginesy dumpingu są znaczne w odniesieniu do wszystkich państw, których dotyczy postępowanie.

4. Zarzut spowodowania szkody

Skarżący przedstawił dowody świadczące o tym, że przywóz produktu objętego dochodzeniem z państw, których dotyczy postępowanie, ogólnie wzrósł w wartościach bezwzględnych oraz wzrósł jego udział w rynku.

Dowody *prima facie* przedstawione przez skarżącego wskazują, że ilość i ceny przywożonego produktu objętego dochodzeniem mają, oprócz innych skutków, negatywny wpływ na ilości sprzedawane przez przemysł unijny i jego udział w rynku, co wywiera znaczący niekorzystny wpływ na sytuację finansową i zatrudnienie w przemyśle unijnym.

5. Procedura

Po konsultacji z Komitetem Doradczym i ustaleniu, że skarga została złożona przez przemysł unijny lub w jego imieniu oraz że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie postępowania, Komisja niniejszym wszczyną dochodzenie zgodnie z art. 5 rozporządzenia podstawowego.

W dochodzeniu zostanie ustalone, czy produkt objęty dochodzeniem pochodzący z państw, których dotyczy postępowanie, jest sprzedawany po cenach dumpingowych i czy przywóz po cenach dumpingowych spowodował szkodę dla przemysłu unijnego. W przypadku ustalenia wspomnianych faktów w dochodzeniu zostanie zbadane, czy wprowadzenie środków leży w interesie Unii.

5.1. Procedura dotycząca stwierdzenia dumpingu

Wzywa się producentów eksportujących⁽³⁾ produktu objętego dochodzeniem z państw, których dotyczy postępowanie, do udziału w dochodzeniu Komisji.

5.1.1. Dochodzenie dotyczące producentów eksportujących

5.1.1.1. Procedura wyboru producentów eksportujących objętych dochodzeniem w Chińskiej Republice Ludowej

a) Kontrola wyrwykowa

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę producentów eksportujących z Chińskiej Republiki Ludowej uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia

⁽³⁾ Producentem eksportującym jest każde przedsiębiorstwo w państwach, których dotyczy postępowanie, które to przedsiębiorstwo produkuje i wywozi produkt objęty dochodzeniem na rynek Unii, bezpośrednio lub za pośrednictwem strony trzeciej, w tym każde z powiązanych z nim przedsiębiorstw uczestniczących w produkcji, sprzedaży krajowej lub wywozie produktu objętego postępowaniem.

w terminie określonym prawem Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów eksportujących, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wrywkową”). Kontrola wrywkowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw zgodnie załącznikiem A do niniejszego zawiadomienia.

Ponadto w celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby producentów eksportujących Komisja skontaktuje się również z władzami Chińskiej Republiki Ludowej i wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami producentów eksportujących.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez wszystkie zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

W przypadku konieczności kontroli wrywkowej dobór próby producentów eksportujących może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości wywozu do Unii, którą można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi, w razie potrzeby za pośrednictwem władz państwa, którego dotyczy postępowanie, o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych producentów eksportujących, władze państwa, którego dotyczy postępowanie oraz zrzeszenia producentów eksportujących.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących, Komisja prześle kwestionariusze do producentów eksportujących wybranych do próby, wszystkich znanych zrzeszeń producentów eksportujących oraz do władz państwa, którego dotyczy postępowanie. Wszyscy producenci eksportujący wybrani do próby będą musieli przedłożyć uzupełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

Wypełniony kwestionariusz będzie zawierał informacje m.in. o strukturze przedsiębiorstw(-a) producenta eksportującego, rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem, kosztów produkcji, sprzedaży produktu objętego dochodzeniem na rynku państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz sprzedaży produktu objętego dochodzeniem w Unii.

Producenci eksportujący, którzy zgodzili się na ewentualne włączenie ich do próby, lecz nie zostali do niej wybrani, zostaną uznani za współpracujących („nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący”). Bez uszczerbku dla poniższej sekcji b), cła antydumpingowe, które mogą być zastosowane do przywozu pochodzącego od nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących, nie przekroczą średniego ważonego marginesu dumpingu ustalonego dla producentów eksportujących objętych próbą ⁽¹⁾.

b) Indywidualny margines dumpingu dla producentów eksportujących niewłączonych do próby

Nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący mogą wystąpić z wnioskiem, zgodnie z art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, o ustalenie przez Komisję ich indywidualnych marginesów dumpingu. Producenci eksportujący, którzy chcą wystąpić z wnioskiem o indywidualny margines dumpingu, muszą zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza i innych stosownych formularzy wniosków oraz zwrócić je należyście wypełnione w terminach określonych w następnym zdaniu oraz w sekcji 5.1.2.2 poniżej. Wypełniony kwestionariusz musi wpłynąć w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej. Należy podkreślić, że aby Komisja mogła ustalić indywidualne marginesy dumpingu dla producentów eksportujących w państwie nieposiadającym gospodarki rynkowej, musi zostać dowiedzione, że producenci ci spełniają kryteria przyznania statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych („MET”) lub przynajmniej indywidualnego traktowania („IT”), określone w poniższej sekcji 5.1.2.2.

Producenci eksportujący wnoszący o indywidualny margines dumpingu powinni mieć jednak świadomość, że Komisja może mimo wszystko podjąć decyzję o nieustalaniu dla nich indywidualnego marginesu dumpingu, jeżeli, na przykład, liczba producentów eksportujących będzie tak duża, że ustalenie takie byłoby nadmiernie uciążliwe i uniemożliwiłoby zakończenie dochodzenia na czas.

5.1.1.2. Procedura dla producentów eksportujących objętych dochodzeniem w Tajlandii i Indonezji

Wszystkich producentów eksportujących oraz ich zrzeszenia w Tajlandii i Indonezji wzywa się do nawiązania kontaktu z Komisją, najlepiej za pośrednictwem poczty elektronicznej, w celu zgłoszenia się oraz aby zwrócić się z prośbą o przesłanie kwestionariusza, w jak najkrótszym terminie, lecz nie później niż 15 dni po opublikowaniu niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie określono inaczej. W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia w odniesieniu do producentów eksportujących Komisja prześle kwestionariusze do znanych producentów eksportujących w Tajlandii i Indonezji, do wszystkich znanych zrzeszeń producentów eksportujących oraz do władz Tajlandii i Indonezji.

⁽¹⁾ Na podstawie art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego marginesy zerowe i *de minimis* oraz marginesy ustalone na warunkach określonych w art. 18 rozporządzenia podstawowego są pomijane.

Producenci eksportujący oraz w odpowiednich przypadkach ich zrzeszenia muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie określono inaczej.

Kwestionariusz będzie zawierał informacje m.in. o strukturze przedsiębiorstw(-a) producenta eksportującego, rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem, kosztach produkcji, sprzedaży produktu objętego dochodzeniem na rynkach państw, których dotyczy postępowanie, oraz sprzedaży produktu objętego dochodzeniem w Unii.

5.1.2. Dodatkowa procedura dotycząca producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej

5.5.2.1. Wybór państwa trzeciego o gospodarce rynkowej

Z zastrzeżeniem przepisów poniższej sekcji 5.1.2.2. i zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego w przypadku przywozu z Chińskiej Republiki Ludowej, wartość normalna jest ustalana na podstawie ceny lub wartości konstruowanej w państwie trzecim o gospodarce rynkowej. Komisja wybiera w tym celu odpowiednie państwo trzecie o gospodarce rynkowej. Wstępnie Komisja wybrała Argentynę. Zainteresowane strony są niniejszym proszone o wypowiedzenie się na temat stosowności wyboru państwa w terminie 10 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.5.2.2. Traktowanie producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej

Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego indywidualni producenci eksportujący w Chińskiej Republice Ludowej, którzy uważają, że w odniesieniu do prowadzonej przez nich produkcji i sprzedaży produktu objętego dochodzeniem przeważają warunki gospodarki rynkowej, mogą przedstawić właściwie uzasadniony wniosek o traktowanie na zasadach rynkowych („wniosek o MET”). Status podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych zostanie przyznany, jeżeli z oceny wniosku o MET wynika, że spełnione są kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego⁽¹⁾. Margines dumpingu producentów eksportujących, którym zostanie przyznane traktowanie na zasadach rynkowych, zostanie obliczony, w możliwym zakresie i bez uszczerbku dla wykorzystania dostępnych faktów zgodnie z art. 18

(1) Producenci eksportujący muszą w szczególności wykazać, że: (i) decyzje gospodarcze i koszty są odpowiedzią na warunki panujące na rynku i brak jest znacznej ingerencji ze strony państwa; (ii) przedsiębiorstwa posiadają jeden pełny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest niezależnie kontrolowana zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości oraz jest stosowana do wszystkich celów; (iii) nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej; (iv) prawo upadłościowe i prawo własności gwarantuje stabilność i pewność prawną oraz (v) przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.

rozporządzenia podstawowego, przy użyciu wartości normalnej tych producentów oraz ich cen eksportowych zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego.

Indywidualni producenci eksportujący w Chińskiej Republice Ludowej mogą dodatkowo, lub zamiast wniosku o MET, złożyć wnioski o indywidualne traktowanie („IT”). Aby otrzymać IT, producenci eksportujący muszą przedstawić dowody spełnienia kryteriów określonych w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego⁽²⁾. Margines dumpingu producentów eksportujących, którym przyznano IT, zostanie obliczony na podstawie ich własnych cen eksportowych. Wartość normalna dla producentów eksportujących, którym zostanie przyznane IT, będzie się opierać, jak wskazano w sekcji 5.1.2.1 powyżej, na wartościach ustalonych dla państwa trzeciego o gospodarce rynkowej.

Dodatkowe istotne informacje można znaleźć w sekcji 10 niniejszego zawiadomienia.

a) Traktowanie na zasadach rynkowych

Komisja prześle formularze wniosku o MET wszystkim wybranym do próby producentom eksportującym w Chińskiej Republice Ludowej, oraz nieobjętym próbą współpracującym producentom eksportującym, którzy chcieliby wystąpić o indywidualny margines dumpingu, wszystkim znanym zrzeszeniom producentów eksportujących oraz organom państwa, którego dotyczy postępowanie.

Wszyscy producenci eksportujący występujący o MET muszą złożyć wypełniony wniosek o MET w terminie 21 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

b) Indywidualne traktowanie

Aby wystąpić o IT, wybrani do próby producenci eksportujący w Chińskiej Republice Ludowej oraz nieobjęci próbą współpracujący producenci eksportujący, którzy chcieliby wystąpić o indywidualny margines dumpingu, powinni złożyć wniosek o MET z należycie wypełnionymi częściami dotyczącymi IT w terminie 21 dni od daty powiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej.

(2) Producenci eksportujący muszą w szczególności wykazać, że: (i) w przypadku przedsiębiorstw, będących całkowicie lub częściowo własnością spółek zagranicznych lub spółek „joint venture”, eksporterzy mają swobodę wycofywania do kraju kapitału i zysków; (ii) ceny eksportowe i wywożone ilości oraz warunki sprzedaży są swobodnie ustalane; (iii) większość udziałów znajduje się w posiadaniu osób prywatnych, a urzędnicy państwowi znajdujący się w zarządzie lub zajmujący kluczowe stanowiska kierownicze są w mniejszości, lub należy wykazać, że spółka jest wystarczająco niezależna od interwencji państwa; (iv) operacje wymiany są dokonywane po kursie rynkowym oraz (v) interwencja państwa nie pozwala na obejście środków antydumpingowych, jeżeli indywidualni eksporterzy korzystają z różnych stawek celnych.

5.1.3. Dochodzenie dotyczące importerów niepowiązanych⁽¹⁾ (2)

Wzywa się importerów niepowiązanych produktu objętego dochodzeniem z państw, których dotyczy postępowanie, do Unii, do udziału w niniejszym dochodzeniu.

Ze względu na potencjalnie dużą liczbę importerów niepowiązanych uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w terminie określonym prawem, Komisja może objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę importerów niepowiązanych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa zostanie przeprowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji co do konieczności dokonania kontroli wyrwykowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy importerzy niepowiązani lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji. Strony te mają 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej, aby zgłosić się i dostarczyć Komisji informacje na temat ich przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw zgodnie z tabelą w załączniku B do niniejszego zawiadomienia.

W celu otrzymania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby importerów niepowiązanych Komisja może ponadto skontaktować się z wszystkimi znanymi zrzeczeniami importerów.

Inne istotne informacje dotyczące doboru próby, poza informacjami, do których przedłożenia wzywa się powyżej, muszą zostać zgłoszone przez wszystkie zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

(1) Do próby mogą zostać włączeni tylko importerzy niepowiązani z producentami eksportującymi. Importerzy powiązani z producentami eksportującymi muszą wypełnić załącznik I do kwestionariusza dla tych producentów eksportujących. Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłączone osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeńiec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

(2) Dane przekazane przez niepowiązanych importerów mogą być wykorzystane także w związku z innymi aspektami niniejszego dochodzenia niż stwierdzenie dumpingu.

W przypadku konieczności kontroli wyrwykowej dobór próby importerów niepowiązanych może opierać się na kryterium największej reprezentatywnej wielkości sprzedaży produktu objętego dochodzeniem w Unii, którą to sprzedaż można właściwie zbadać w dostępnym czasie. Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach wybranych do próby wszystkich znanych importerów niepowiązanych i zrzeczenia importerów.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do importerów niepowiązanych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeczeń importerów. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej. Wypełniony kwestionariusz będzie zawierał informacje m.in. o strukturze ich przedsiębiorstw(-a), rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem oraz o sprzedaży produktu objętego dochodzeniem.

5.2. Procedura dotycząca ustalenia szkody⁽³⁾ oraz producentów unijnych objętych dochodzeniem

Ustalenie szkody odbywa się na podstawie zebranych dowodów, po dokonaniu obiektywnej oceny wielkości przywozu po cenach dumpingowych i jego wpływu na ceny na rynku Unii oraz wpływu tego przywozu na przemysł unijny. W celu ustalenia, czy przemysł unijny doznał istotnej szkody, wzywa się producentów unijnych produktu objętego dochodzeniem do udziału w dochodzeniu Komisji.

Ze względu na dużą liczbę producentów unijnych uczestniczących w postępowaniu oraz w celu zakończenia dochodzenia w określonym terminie Komisja zdecydowała się objąć dochodzeniem tylko rozsądnie ograniczoną liczbę producentów unijnych, wybierając próbę (proces ten zwany jest także „kontrolą wyrwykową”). Kontrola wyrwykowa jest prowadzona zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Komisja dokonała wstępnego doboru próby producentów unijnych. Szczegółowe informacje na ten temat są dostępne w dokumentacji do wglądu zainteresowanych stron. Niniejszym wzywa się zainteresowane strony do zapoznania się z dokumentacją (w tym celu należy skontaktować się z Komisją, korzystając z danych kontaktowych wskazanych w sekcji 5.6 poniżej). Pozostali producenci unijni lub przedstawiciele działający w ich imieniu, którzy uważają, że istnieją powody do włączenia ich do próby, powinni zgłosić się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Istotne informacje dotyczące doboru próby muszą zostać zgłoszone przez zainteresowane strony w terminie 21 dni od dnia opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej.

(3) Przez szkodę rozumie się istotną szkodę dla przemysłu unijnego lub zagrożenie wystąpieniem istotnej szkody dla przemysłu lub znaczne opóźnienie powstawania takiego przemysłu.

Komisja powiadomi o przedsiębiorstwach ostatecznie wybranych do próby wszystkich znanych producentów unijnych lub zrzeszenia producentów unijnych.

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do producentów unijnych włączonych do próby oraz do wszelkich znanych zrzeszeń producentów unijnych. Strony muszą przedłożyć wypełniony kwestionariusz w terminie 37 dni od daty zawiadomienia o doborze próby, o ile nie wskazano inaczej. Kwestionariusz będzie zawierał informacje m.in. o strukturze ich przedsiębiorstw(-a), sytuacji finansowej przedsiębiorstw(-a), rodzaju działalności przedsiębiorstw(-a) w związku z produktem objętym dochodzeniem, kosztach produkcji oraz o sprzedaży produktu objętym dochodzeniem.

5.3. Procedura oceny interesu Unii

W przypadku stwierdzenia dumpingu i ustalenia, że spowodował on szkodę, zapadnie decyzja, na podstawie art. 21 rozporządzenia podstawowego, co do tego, czy przyjęcie środków antidumpingowych byłoby sprzeczne z interesem Unii. Producenci unijni, importerzy, reprezentujące ich zrzeszenia, użytkownicy i reprezentujące ich zrzeszenia oraz reprezentatywne organizacje konsumenckie są proszeni o zgłoszenie się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Aby wziąć udział w dochodzeniu, reprezentatywne organizacje konsumenckie muszą udowodnić, w tym samym terminie, istnienie obiektywnego związku pomiędzy swoją działalnością a produktem objętym dochodzeniem.

Strony, które zgłosiły się w powyższym terminie mogą przekazać Komisji informacje dotyczące interesu Unii w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Informacje mogą być dostarczane w dowolnym formacie lub poprzez wypełnienie opracowanego przez Komisję kwestionariusza. W każdym przypadku informacje przedstawione zgodnie z art. 21 zostaną uwzględnione wyłącznie wtedy, gdy będą poparte udokumentowanymi informacjami w momencie ich przedstawienia.

5.4. Inne oświadczenia pisemne

Z zastrzeżeniem uregulowań zawartych w niniejszym zawiadomieniu, wszystkie zainteresowane strony niniejszym wzywa się do przedstawienia swoich opinii, a także informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające powinny wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

5.5. Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie

Wszystkie zainteresowane strony mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszystkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą

wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie powinny być składane w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

5.6. Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przesyłania wypełnionych kwestionariuszy oraz korespondencji

Wszystkie pisemne zgłoszenia, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, wypełnione kwestionariusze i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony należy oznakować „Limited”⁽¹⁾.

Zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zainteresowane strony przedstawiające informacje oznakowane „Limited” powinny przedłożyć ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowane „For inspection by interested parties”. Streszczenia powinny być wystarczająco szczegółowe, żeby pozwolić na prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Jeżeli zainteresowana strona przekazująca poufne informacje nie dostarczy ich niepoufnej przekazu w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, takie poufne informacje mogą zostać pominięte.

Zainteresowane strony proszone są o składanie wszystkich oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej (oświadczenia niepoufne pocztą elektroniczną, poufne na płytach CD-R/DVD) oraz o wskazanie swojej nazwy, adresu, adresu e-mail, numeru telefonu i faksu. Jednakże pełnomocnictwa, podpisane zaświadczenia, oraz ich aktualizacje, towarzyszące formularzom wniosku o MET i IT lub odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu należy składać w formie papierowej, tj. pocztą lub osobiście, na adres podany poniżej. Jeżeli zainteresowana strona nie może złożyć swoich oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej, musi niezwłocznie skontaktować się z Komisją, zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Dodatkowe informacje dotyczące korespondencji z Komisją zainteresowane strony mogą uzyskać na odpowiedniej stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faks +32 22956505
E-mail: TRADE-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-MALLEABLE-FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Dokument taki jest dokumentem poufnym zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antidumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

6. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń tymczasowych lub końcowych, potwierdzających lub zaprzeczających, na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

7. Rzecznik praw stron

Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję urzędnika Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie przez rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie powinny być składane w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odwierających je argumentów w kwestiach związanych z dochodzeniem, takich jak dumping, szkoda, związek przyczynowy oraz interes Unii. Przesłuchanie takie może odbyć się, co do zasady, najpóźniej w końcu czwartego tygodnia następującego po ujawnieniu tymczasowych ustaleń.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

8. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 6 ust. 9 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy począwszy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Zgodnie z art. 7 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, tymczasowe środki mogą zostać wprowadzone nie później niż 9 miesięcy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

9. Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽¹⁾.

10. Ważne informacje dla producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej: konsekwencje sprawozdania Organu Apelacyjnego WTO na temat środków antydumpingowych WE względem elementów złącznych (WT/DS397) dla sposobu, w jaki Komisja będzie prowadzić obecne dochodzenie

Komisja zachęca wszystkich producentów eksportujących z Chińskiej Republiki Ludowej, która jest uważana za państwo nieposiadające gospodarki rynkowej biorąc pod uwagę przepisy art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, o zgłoszenie się do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, jeśli są zainteresowani uzyskaniem indywidualnego cła antydumpingowego, nawet jeśli uważają, że nie spełniają kryteriów dla jego uzyskania. Komisja zwraca ich uwagę na następujące kwestie⁽²⁾:

W swym sprawozdaniu pt. „WE – niektóre elementy złączne z żeliwa lub stali pochodzące z Chin” (WT/DS397) Organ Apelacyjny WTO uznał między innymi, że art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego jest niezgodny z niektórymi postanowieniami porozumienia antydumpingowego WTO i z art. XVI ust. 4 Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu.

Artykuł 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 1515/2001 z dnia 23 lipca 2001 r. w sprawie środków, które Wspólnota może podjąć po przyjęciu przez organ ds. rozstrzygania sporów WTO sprawozdania dotyczącego zagadnień antydumpingowych i antysubsydyjnych⁽³⁾ („rozporządzenie upoważniające”) stanowi, że Rada Unii Europejskiej może między innymi, jeśli uzna to za właściwe, zmienić unijne środki wprowadzone na podstawie rozporządzenia podstawowego w celu wzięcia pod uwagę wykładni prawnych przedstawionych przez przyjętym przez Organ Rozstrzygania Sporów WTO w odniesieniu do środka niekwestionowanego.

Zatem jeśli skutkiem dochodzenia, które jest wszczynane niniejszym zawiadomieniem o wszczęciu, byłoby przyjęcie ostatecznych środków antydumpingowych, w opinii Komisji wyżej wymieniony art. 2 stanowiłby podstawę prawną dla zastosowania się do wykładni prawnych przedstawionych przez Organ Apelacyjny WTO we wspomnianym powyżej sporze. Oznaczałoby to w praktyce, że jeśli producent eksportujący zgłosił się w określonym powyżej terminie i w pełni współpracował, przedstawiając wszelkie istotne informacje, lecz nie wystąpiłby o IT, lub wystąpiłby, ale uznano by, że nie spełnia kryteriów, wyżej wymieniony art. 2 rozporządzenia upoważniającego mógłby służyć, w należycie uzasadnionych przypadkach, za podstawę prawną przyznania takiemu producentowi

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Jeżeli kontrola wrywkowa producentów eksportujących uznana zostanie za konieczną, indywidualne cło antydumpingowe zostanie ustalone jedynie dla tych producentów eksportujących, którzy: (i) zostali wybrani do próby albo (ii) dla których ustalono indywidualny margines dumpingu na podstawie art. 17 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.

⁽³⁾ Dz.U. L 201 z 26.7.2001, s. 10.

eksportującemu indywidualnego cła w momencie nałożenia ostatecznych środków antydumpingowych. Badając tę kwestię, Komisja weźmie pod uwagę argumentacje Organu Apelacyjnego we wspomnianym powyżej sporze, a w szczególności elementy omówione w pkt 371–384 sprawozdania tego organu.

Podmioty gospodarcze uzyskujące indywidualne cło na podstawie tej części niniejszego zawiadomienia o wszczęciu powinny mieć świadomość, że ustalenia mogą spowodować wzrost cła w porównaniu z cłem, które miałyby zastosowanie, gdyby nie ustalono cła indywidualnego.

ZAŁĄCZNIK A

<input type="checkbox"/>	Wersja „Limited” (poufna) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Wersja „For inspection by interested parties” (do wglądu zainteresowanych stron)
(zaznaczyć właściwe pole)	

AD 585 – POSTĘPOWANIE ANTYDUMPINGOWE DOTYCZĄCE PRZYWOZU GWINTOWANYCH ŁĄCZNIKÓW ODLEWANYCH RUR LUB PRZEWODÓW RUROWYCH, Z ŻELIWA CIĄGLIWEGO POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ, TAJLANDII I INDONEZJI

INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY PRODUCENTÓW EKSPORTUJĄCYCH W CHIŃSKIEJ REPUBLICE LUDOWEJ

Niniejszy formularz ma pomóc producentom eksportującym w Chińskiej Republice Ludowej w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrwykową, wymaganych w pkt 5.1.1 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. TOŻSAMOŚĆ I KOMUNIKACJA

Proszę podać następujące dane Państwa przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
Adres e-mail	
Telefon	
Faks	

2. WIELKOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY

Proszę podać obrót w walucie księgowej przedsiębiorstwa w okresie od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r. ze sprzedaży (sprzedaży eksportowej do Unii, w odniesieniu do każdego z 27 państw członkowskich ⁽²⁾ w ujęciu osobnym i łącznym oraz sprzedaży krajowej) gwintowanych łączników odlewanych rur lub przewodów rurowych, z żeliwa ciągliwego zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu oraz odpowiadającą mu wielkość.

	Wielkość (w sztukach i tonach)		Wartość w walucie księgowej
Podać walutę stosowaną w tej tabeli			
Sprzedaż eksportowa do Unii, w odniesieniu do każdego z 27 państw członkowskich ⁽³⁾ w ujęciu osobnym i łącznym produktu objętego dochodzeniem produkowanego przez Państwa przedsiębiorstwo	Łącznie:		
	Proszę wymienić państwa członkowskie ⁽⁴⁾ :		
Sprzedaż krajowa produktu objętego dochodzeniem, produkowanego przez Państwa przedsiębiorstwo			

⁽¹⁾ Ten dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994.

⁽²⁾ 27 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

⁽³⁾ Zob. przypis 2.

⁽⁴⁾ Dodać dodatkowe wiersze tam, gdzie jest to konieczne.

3. DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWA PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ⁽⁵⁾

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwem przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka może obejmować, lecz nie wyłącznie, zakup produktu objętego dochodzeniem lub jego produkcję w ramach podwykonawstwa, jak również przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem lub handel nim itd.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które Państwa zdaniem mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. INDYWIDUALNY MARGINES DUMPINGU

Przedsiębiorstwo oświadcza, że w razie gdy nie zostanie włączone do próby, chciałoby otrzymać kwestionariusz i inne formularze wniosków w celu ich wypełnienia i złożenia wniosku o indywidualny margines dumpingu zgodnie z sekcją 5.1.2.2 b) zawiadomienia o wszczęciu.

Tak

Nie

6. POŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na wizytę w jego przedsiębiorstwie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących producentów eksportujących opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiej strony mniej korzystny niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

⁽⁵⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi wspólnikami w działalności gospodarczej; c) są pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa, (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

ZAŁĄCZNIK B

<input type="checkbox"/>	Wersja „Limited” (poufna) ⁽¹⁾
<input type="checkbox"/>	Wersja „For inspection by interested parties” (do wglądu zainteresowanych stron)
(zaznaczyć właściwe pole)	

AD 585 – POSTĘPOWANIE ANTYDUMPINGOWE DOTYCZĄCE PRZYWOZU GWINTOWANYCH ŁĄCZNIKÓW ODLEWANYCH RUR LUB PRZEWODÓW RUROWYCH, Z ŻELIWA CIĄGLIWEGO POCHODZĄCYCH Z CHIŃSKIEJ REPUBLIKI LUDOWEJ, TAJLANDII I INDONEZJI

INFORMACJE NA TEMAT DOBORU PRÓBY IMPORTERÓW NIEPOWIĄZANYCH

Niniejszy formularz ma pomóc importerom niepowiązanym w dostarczeniu informacji związanych z kontrolą wyrwykową, wymaganych w pkt 5.1.3 zawiadomienia o wszczęciu.

Zarówno wersję „Limited”, jak i wersję „For inspection by interested parties” należy odesłać Komisji, jak określono w zawiadomieniu o wszczęciu.

1. TOŻSAMOŚĆ I KOMUNIKACJA

Proszę podać następujące dane Państwa przedsiębiorstwa:

Nazwa przedsiębiorstwa	
Adres	
Osoba wyznaczona do kontaktów	
Adres e-mail	
Telefon	
Faks	

2. WIELKOŚĆ OBROTU I SPRZEDAŻY

Proszę podać łączny obrót przedsiębiorstwa w euro (EUR) oraz obrót i wielkość (w sztukach i tonach) z przywozu do Unii ⁽²⁾ i odsprzedaży na rynku unijnym po przywozie z Chińskiej Republiki Ludowej, Tajlandii i Indonezji, w okresie od dnia 1 stycznia 2011 r. do dnia 31 grudnia 2011 r., gwintowanych łączników odlewanych rur lub przewodów rurowych, z żeliwa ciągliwego zdefiniowanych w zawiadomieniu o wszczęciu i odpowiadającą mu wielkość (w sztukach i tonach).

	Wielkość (w sztukach i tonach)	Wartość w euro (EUR)
Łączny obrót Państwa przedsiębiorstwa w euro (EUR)		
Przywóz produktu objętego dochodzeniem do Unii		
Odsprzedaż na rynku unijnym po przywozie z państw, których dotyczy postępowanie, produktu objętego dochodzeniem		

⁽¹⁾ Ten dokument jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43). Dokument taki jest dokumentem poufnym zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51) i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994.

⁽²⁾ 27 państw członkowskich Unii Europejskiej to: Belgia, Bułgaria, Republika Czeska, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Niderlandy, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja i Zjednoczone Królestwo.

3. DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWA PRZEDSIĘBIORSTWA I PRZEDSIĘBIORSTW POWIĄZANYCH ⁽¹⁾

Proszę dokładnie określić działalność przedsiębiorstwa i wszystkich przedsiębiorstw powiązanych (proszę je wymienić i podać charakter powiązania z Państwem przedsiębiorstwem) uczestniczących w produkcji lub sprzedaży (eksportowej lub krajowej) produktu objętego dochodzeniem. Działalność taka może obejmować, lecz nie wyłącznie, zakup produktu objętego dochodzeniem lub jego produkcję w ramach podwykonawstwa, jak również przetwarzanie produktu objętego dochodzeniem lub handel nim itd.

Nazwa i lokalizacja przedsiębiorstwa	Działalność	Powiązanie

4. INNE INFORMACJE

Proszę podać wszelkie inne istotne informacje, które Państwa zdaniem mogłyby pomóc Komisji w doborze próby.

5. POŚWIADCZENIE

Poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na wizytę w jego przedsiębiorstwie w celu weryfikacji udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Ustalenia Komisji dotyczące niewspółpracujących producentów eksportujących opierają się na dostępnych faktach, a ich wynik może być dla takiej strony mniej korzystny niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

Podpis upoważnionego pracownika:

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego pracownika:

Data:

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) są pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5% akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio lub pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (iv) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1). W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa COMP/M.6520 – Cinven/George Topco)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2012/C 44/09)

1. W dniu 9 lutego 2012 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Cinven Limited („Cinven”, Zjednoczone Królestwo) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem George Topco Limited („George Topco”, Jersey) w drodze zakupu udziałów.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- Cinven prowadzi działalność w zakresie inwestycji na niepublicznym rynku kapitałowym, świadcząc usługi doradcze w zakresie zarządzania inwestycjami oraz inne usługi na rzecz szeregu funduszy inwestycyjnych,
 - George Topco to przedsiębiorstwo działające w branży usług doradztwa prawnego, w szczególności w zakresie przedłużania patentów i usług powiązanych.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.6520 – Cinven/George Topco, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

INNE AKTY

KOMISJA EUROPEJSKA

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych

(2012/C 44/10)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Oświadczenia o sprzeciwie muszą wpłynąć do Komisji w terminie sześciu miesięcy od daty niniejszej publikacji.

JEDNOLITY DOKUMENT

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 510/2006

„FILDERKRAUT/FILDERSPITZKRAUT”

NR WE: DE-PGI-0005-0822-09.09.2010

ChOG (X) ChNP ()

1. **Nazwa:**

„Filderkraut/Filderspitzkraut”

2. **Państwo członkowskie lub państwo trzecie:**

Niemcy

3. **Opis produktu rolnego lub środka spożywczego:**3.1. *Rodzaj produktu:*

Klasa 1.6: Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone

3.2. *Opis produktu noszącego nazwę podaną w pkt 1:*

Nazwa „Filderkraut” oznacza w handlu i w języku potocznym kapustę głowiastą białą stożkową uprawianą na terenach zwanych „Filder”. Powszechnie stosowanym synonimem nazwy „Filderkraut” jest określenie „Filderspitzkraut”. „Filderkraut/Filderspitzkraut” (*Brassica oleracea* var. *capitata* for. *alba* subv. *Conica*) jest rzadką i niezwykle smaczną odmianą kapusty głowiastej białej, o charakterystycznym stożkowatym kształcie. Roślina ta należy do rodziny krzyżowych (*Brassicaceae*) i posiada rzadsze i delikatniejsze użytkowanie blaszki liściowej niż kapusta głowiasta.

Kształty kapusty głowiastej stożkowej różnią się w zależności od gospodarstwa rolnego, w którym „Filderkraut/Filderspitzkraut” jest rozmnażana. Wspólną cechą we wszystkich przypadkach jest jednak wyraźny stożek znajdujący się na szczycie główki kapusty. Kształt kapusty jest zróżnicowany – od główek okrągłych, ostro zakończonych, aż do dużych i bardzo wyraźnie szpiczastych. Poszczególne

(¹) Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

kształty, a tym samym również częściowo budowa głaba i struktura główki kapusty, różnią się w zależności od gospodarstwa rolnego, w którym kapusta została wyhodowana. Wielkość główki kapusty dochodzi przy tym do 50 cm, a jej ciężar wynosi często ponad 8 kg.

3.3. *Surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych):*

—

3.4. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego):*

—

3.5. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym:*

W celu zagwarantowania, że wygląd „Filderkraut/Filderspitzkraut” odpowiada miejscu pochodzenia, produkcja odmiany kapusty białej *Brassica oleracea var. capitata for. alba subv. Conica* musi odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym.

3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd.:*

—

3.7. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania:*

—

4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego:

Na południe od miasta Stuttgart (Badenia-Wirtembergia) rozciąga się płaskowyż o powierzchni 22 000 ha. Nosi on nazwę „die Filder”, a w języku potocznym określany jest jako „Filderebene”. Ciężkie, gliniasto-piaszczyste gleby lessowe („Filderlehm”) sprzyjają uprawie różnych gatunków kapusty. Z geologicznego i gospodarczego punktu widzenia Filderebene należy traktować jako odrębną całość. Granice geograficzne obszaru wyznaczają od południowego i północnego wschodu zbocza doliny Neckaru, od północy – strome stoki Kotliny Stuttgarckiej i doliny Nesenbachu, natomiast od zachodu i południowego zachodu – wzgórze Schönbuchwaldu.

Obszar geograficzny obejmuje teren następujących miast i gmin: Aichtal, Denkendorf, Filderstadt, Köngen, Leinfelden-Echterdingen, Neuhausen auf den Fildern, Ostfildern i Wolfschlugen, a także następujące dzielnice Stuttgartu: Birkach, Degerloch, Möhringen, Plieningen, Sillenbuch oraz Vaihingen.

5. Związek z obszarem geograficznym:

5.1. *Specyfika obszaru geograficznego:*

„Filderkraut/Filderspitzkraut” ma wielowiekową tradycję, a historia uprawy kapusty na płaskowyżu Filder jest bardzo długa. Już 500 lat temu mnisi z klasztoru Denkendorf uprawiali kapustę stożkową, która w przyszłości miała stać się produktem charakterystycznym dla płaskowyżu Filder. Pierwszą udokumentowaną wzmiankę o uprawie kapusty na płaskowyżu Filder datuje się na rok 1501, a pochodzi ona z księgi inwentarzowej klasztoru Salem (cytat za: Stadtarchiv Leinfelden-Echterdingen, *Das Filderkraut. Stadt Filderstadt und Leinfelden-Echterdingen*, 1995). Pierwsze wzmianki o „Filderkraut/Filderspitzkraut” pojawiły się w 1772 r., kiedy to proboszcz Bischoff z Bernhausen pisał o uprawie kapusty na płaskowyżu Filder w następujący sposób: „Biała kapusta stożkowa jest jedyną (kapustą), którą się tutaj sadzi” (cytat z Grabinger, *Bernhausen, Ortsgeschichte Bernhausen*, 1974, s. 200).

Jedyna w swoim rodzaju struktura gleby płaskowyżu Filderebene, w której skład wchodzi gleby gliniaste o dużej miąższości – mieszanka lessu, gliny lessowej oraz gliny powstałej w wyniku wietrzenia w okresie dolnej kredy, a także wysoka zawartość składników odżywczych, utrzymująca się stale wysoka wilgotność oraz specjalny mikroklimat, stanowią doskonałe warunki do uprawy „Filderkraut/Filderspitzkraut” (<http://www.leinfelden-echterdingen.de>, *Geschichte des Filderkrauts*; Christine Metzger, *Deutschland Spezialitätenküche*, 1999, s. 293). Już w pracy doktorskiej z 1924 r. udowodniono związek

pomiędzy zaopatrzeniem w wodę w glebie lessowej a fizjologią plonowania „Filderkraut/Filderspitzkraut” (Frauendörfer, von Siegmund, *Der Krautbau auf den Fildern bei Stuttgart*, 1924; praca doktorska na Uniwersytecie Hohenheim). Od wielu lat odmiana kapusty białej „Filderspitzkraut” uprawiana jest tylko na płaskowyżu Filder, ponieważ na innych terenach uzyskiwane wyniki są słabsze (Steng, G., *Das Filderkraut: Eine pflanzenbaul. u. pflanzenzüchter. Studie*, 1947; praca doktorska na Uniwersytecie Hohenheim, s. 3). Gleby na płaskowyżu Filder odznaczają się przeważnie wysoką produktywnością, dużą zdolnością filtrowania i buforowania, a także w większości przypadków dużą zdolnością retencyjną (Uniwersytet w Stuttgarcie, ILPÖ/IER (2001), *Naturraum Nr. 106 Filder. Naturraumsteckbrief. Materialien zum Landschaftsrahmenprogramm*, Institut für Landschaftsplanung und Ökologie, Uniwersytet w Stuttgarcie). Tereny położone na płaskowyżu Filder wystawione są na działanie wiatrów, odznaczają się stosunkowo niską sumą opadów i panują na nich raczej jednolite warunki klimatyczne. Średnia temperatura roczna na poziomie 8,5 °C (styczeń: – 0,5 °C; lipiec: 17,5 °C; średnia roczna amplituda: 18 °C) sprawia, że warunki panujące na płaskowyżu są zbliżone do klimatu równin położonych w pobliżu niecki Neckaru. Pomimo nieznacznie wyższego położenia klimat panujący na płaskowyżu Filder jest nieco cieplejszy niż na ukształtowanych w okresie dolnej jury równinach średniogórza jurajskiego, gdzie występująca zimą adwekcja chłodnego powietrza z obszarów wyżynnych powoduje znacznie niższą wartość średniej temperatury stycznia (– 1,5 °C). Obszar geograficzny płaskowyżu Filder posiada cechy lokalnego klimatu charakterystycznego dla miasta-ogrodu, z dużym udziałem terenów zielonych i luźną zabudową. Cechy te wpływają na procesy fizyczne zachodzące w przygrunтовой warstwie powietrza (Stadt Ostfildern (wyd.) (2008): *Landschafts- und Umweltplan Ostfildern 2020*. Ostfildern/Stuttgart. s. 36 i nast.). W porównaniu z sąsiednimi obszarami tereny te nagrzewają się w stosunkowo niewielkim stopniu, zaś nocą następuje wyraźne ochłodzenie. Położenie w pewnej odległości od jury przekłada się również na wielkość opadów, których wieloletnia średnia wynosi 650–700 mm. Korzystny jest również rozkład opadów podczas głównego okresu wegetacyjnego: na okres od maja do października przypada 65 % rocznej sumy opadów (Institut für Landeskunde (1967): *Die naturräumliche Einheiten auf Blatt 170 Stuttgart*. Bearb. F. Huttenlocher i H. Dongus. Bundesanstalt für Landeskunde und Raumforschung, Bad Godesberg. s. 23; LfU (1987): *Methodik der Naturraumbewertung: dargestellt am Beispiel des Naturraums Filder*. Landesanstalt für Umweltschutz Baden-Württemberg (LfU), Institut für Ökologie u. Naturschutz, Karlsruhe).

5.2. Specyfika produktu:

„Filderkraut/Filderspitzkraut” to specjalność regionalna, znana i ceniona zarówno w regionie Stuttgartu, jak i poza jego granicami, która cieszy się dużą renomą przede wszystkim ze względu na bliskie związki z regionem pochodzenia. Klasyczna, pierwotna „Filderkraut/Filderspitzkraut” to duża i ciężka główka kapusty, której waga wynosi często ponad 8 kg, a wielkość dochodzi nierzadko do 50 cm. W licznych gospodarstwach rolnych na obszarze płaskowyżu Filder od wielu pokoleń uprawia się własne odmiany kapusty stożkowej. Również materiał siewny w formie odmian miejscowych lub domowych rozmnażany jest we własnym zakresie (terra fusca Ingenieure 2003: *Filderkraut — derzeitige Situation. Umfrage, Februar 2003*; terra fusca Ingenieure, Stuttgart; Smolka, R.S. (2010): *Bestandsanalyse und Erzeugererhebung zu den Perspektiven des Filderkrauts Brassica oleracea var. capitata for. alba subv. Conica*, Hochschule für Wirtschaft und Umwelt Nürtingen-Geislingen). Zarówno w przeszłości, jak i obecnie „Filderkraut/Filderspitzkraut” jest wykorzystywana przede wszystkim do produkcji kapusty kiszzonej. Odbywa się to zwykle w niewielkich zakładach zajmujących się kiszaniem kapusty, jednakże tradycja przygotowywania własnej kapusty kiszzonej według starych domowych receptur jest nadal kultywowana w niektórych rodzinach. W ostatnich latach gospodarstwa rolne prowadzą na płaskowyżu Filder również uprawę kapusty przeznaczonej specjalnie na rynek produktów świeżych. W takim przypadku główki są mniejsze i lżejsze, co ma na celu spełnienie wymogów obowiązujących na tym rynku.

Kapusta stożkowa, biała (łac. *Brassica oleracea var. capitata for. alba subv. Conica*):

kształt: główka zwężająca się ku górze, prawie stożkowata;

barwa: białawozielona;

liście: delikatne użytkowanie blaszki liściowej;

głęb: krótki i gładki.

Już w XIX w. „Filderkraut/Filderspitzkraut” była znana daleko poza granicami regionu ze względu na swój doskonały smak: „Istnieją różne gatunki. U nas wyróżniamy kapustę Filderkraut, doskonałą w smaku, o wyraźnej białej barwie i stożkowatym kształcie [...]” (Martens von, K., *Handbuch der Militärverpflegung im Frieden und Krieg* – wydanie 2 – Rioger'sche Verlagsbuchhandlung, 1864). Lengerke,

von, A., *Landwirtschaftliche Statistik der deutschen Bundesstaaten* – tom 2 – Westermann, 1841, pisze: „To, za co szczególnie ceni się Filderkraut, to jej delikatne liście, biała barwa, a także doskonały smak, którym wyróżnia się spośród gatunków uprawianych na innych obszarach”. „Filderkraut/Filderspitzkraut” do dziś cieszy się renomą i pozostaje symbolem płaskowyżu Filder (Stadt Filderstadt, Stadt Leinfelden-Echterdingen, *Geschichtswerkstatt Filderstadt*, 1995, s. 5). Jest również bardzo ceniona przez smakoszy ze względu na swój smak, kruchość i delikatne użytkowanie blaszki liściowej (zob. Christine Metzger, *Deutschland Spezialitätenküche*, 1999, s. 293; Buroh, N., Schermer, B., *Das Teubner Buch — deutsche Küche* – Westermann-Studios – Gräfe und Unzer, 2007, s. 77; Gorys, E., *Das neue Küchen Lexikon. Von Aachener Printen bis Zwischenrippenstück* – wydanie 7. Deutscher Taschenbuch Verlag, 2001, s. 547; Stitz, M. Swoboda, I., *Kulinarisch Reisen Deutschland* – Mair Dumont Marco Polo, 2006, s. 254).

- 5.3. Związek przyczynowy zachodzący pomiędzy charakterystyką obszaru geograficznego a jakością lub właściwościami produktu (w przypadku ChNP) lub szczególne cechy jakościowe, renoma lub inne właściwości produktu (w przypadku ChOG):

Związek pomiędzy „Filderkraut/Filderspitzkraut” i jej pochodzeniem geograficznym, który uzasadnia objęcie produktu ochroną, wynika ze szczególnej renomy, jaką „Filderkraut/Filderspitzkraut” cieszy się ze względu na swoje pochodzenie. „Filderkraut/Filderspitzkraut” posiada wielowiekową tradycję. Specyficzne cechy występujące na wyznaczonym obszarze geograficznym, a także fakt, że „Filderkraut/Filderspitzkraut” jest gatunkiem autochtonicznym, uprawianym w tradycyjnych, małych gospodarstwach rolnych, mają również wpływ na jakość produktu. Praca doktorska z 1924 r. dowodzi istnienia szczególnych warunków przyrodniczo-przestrzennych dla uprawy kapusty na płaskowyżu Filder (Frauendörfer von, S., *Der Krautbau auf den Fildern bei Stuttgart*, 1924; praca doktorska na Uniwersytecie Hohenheim). Tradycyjne przywiązanie rolników z płaskowyżu Filder do produktu potwierdza również fakt, że materiał siewny stosowany przy uprawie »Filderkraut/Filderspitzkraut« wytwarzany jest często we własnym zakresie, przy zastosowaniu odmian miejscowych lub domowych używanych w danym gospodarstwie. Występowanie tego rodzaju warunków na wyznaczonym obszarze geograficznym sprzyjało powstaniu wielowiekowej tradycji uprawy „Filderkraut/Filderspitzkraut” o typowym kształcie i szczególnych właściwościach. Ze względu na swój smak, kruchość i delikatne użytkowanie blaszki liściowej kapusta ta jest do dziś znana i bardzo ceniona wśród konsumentów jako specjalność regionu oraz cieszy się szczególną renomą. W 1884 r. gazeta „Der Filder-Bote” donosiła: „Nasza stara, dobra i lubiana przez wszystkich kapusta Filderkraut, która dotychczas była rozwożona we wszystkie strony świata za pośrednictwem transportu konnego i kolejowego, znalazła nowe źródło zbytu. Tysiące sztuk kapusty szatkują się, kisi, a następnie pakuje do beczek i wysyła za ocean, do Ameryki” („Der Filder-Bote” z dnia 7 października 1884 r., nr 118). O obecnej popularności i renomie „Filderkraut/Filderspitzkraut” świadczy również fakt, że jest ona głęboko zakorzeniona w różnego rodzaju regionalnych świętach i zwyczajach. Od 1979 r. w mieście Leinfelden-Echterdingen odbywają się co roku uroczystości upamiętniające 400-letnią tradycję uprawy kapusty na płaskowyżu Filder. Impreza ta, która gromadzi około 50 000 gości, jest największym świętem kapusty w Niemczech. Także tradycyjna dekoracja dożynkowa festynu ludowego „Cannstatter Volksfest” oraz targów rolniczych „Landwirtschaftliches Hauptfest” przypomina gościom o tym, że „Filderkraut/Filderspitzkraut” należy do specjalności regionu. Ponadto wizerunek kapusty stożkowej umieszczony jest na znaku towarowym i emblemacie stowarzyszenia karnawałowego, tzw. Filderer (zob. <http://www.leinfelden-echterdingen.de>, *Geschichte des Filderkrauts*; <http://www.schmeck-den-sueden.de>). Renoma „Filderkraut/Filderspitzkraut” znajduje również odzwierciedlenie w muzyce i literaturze (*Schwäbische Sauerkrautkantate* Emila Küblera z 1939 r., a także dzieła Franka Snydersa, Johanna Baptista Hofnera i Otto Groß; „Filderstädter Schriftenreihe”, tom 10, *Das Filderkraut*, 1995, s. 70, 58 i 157).

Odesłanie do publikacji specyfikacji:

(Artykuł 5 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006)

Markenblatt, zeszyt 11 z dnia 19 marca 2010 r., część 7 a-aa, s. 4243

(<http://register.dpma.de/DPMAREGISTER/geo/detail.pdfdownload/13250>)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja Europejska

2012/C 44/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.6520 – Cinven/George Topco) ⁽¹⁾	44
--------------	---	----

INNE AKTY

Komisja Europejska

2012/C 44/10	Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych	45
--------------	--	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

